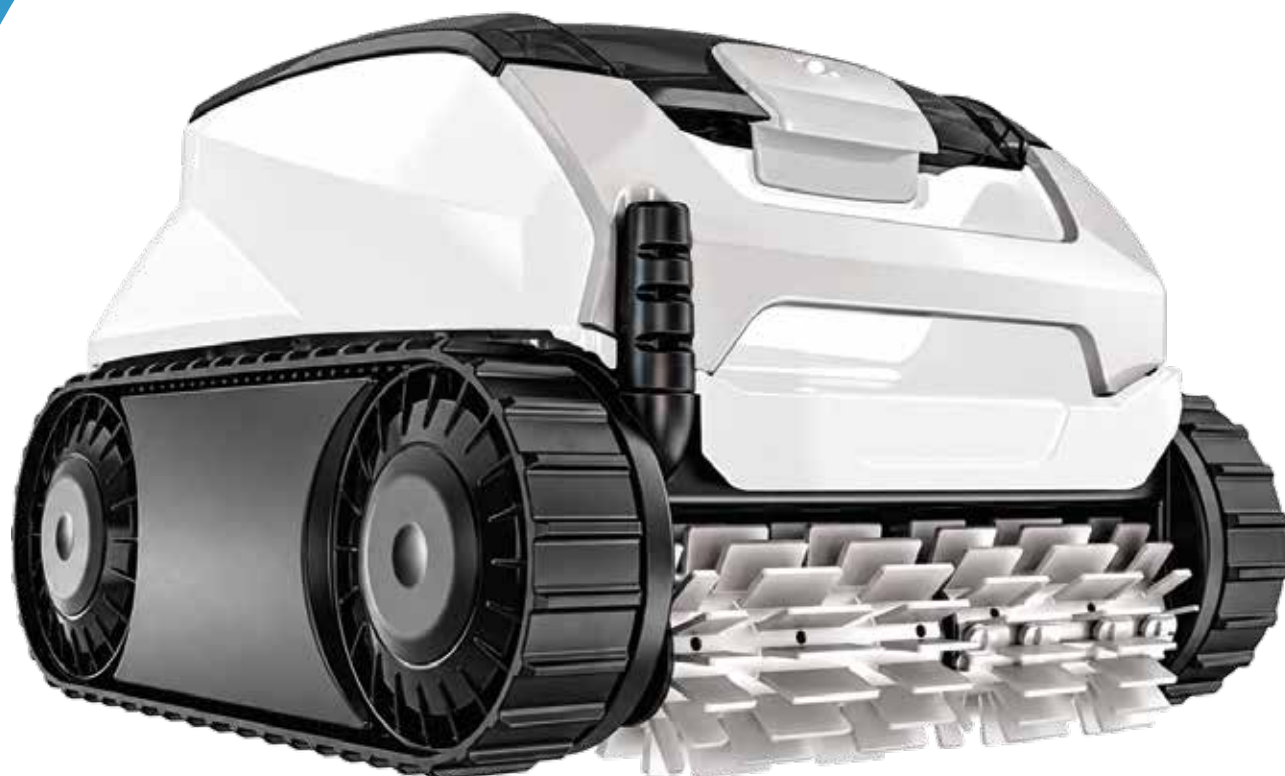




BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

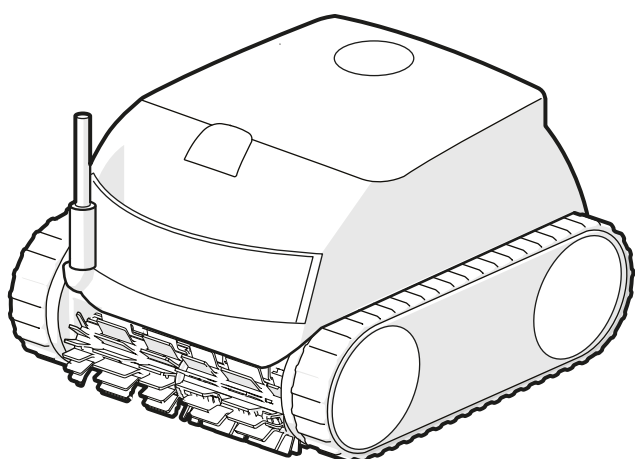
MANUALE di UTILIZZO
Robot Zodiac
Voyager RE 4670 iQ



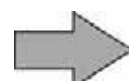
www.bsvillage.com

Manuale di installazione e d'uso - Italiano
Robot elettrico
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT



More documents on:
www.zodiac.com



⚠ AVVERTENZE

- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti come riferimento per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.  
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e sia fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza purché attentamente sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

IT

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua (DDR) di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica;
 - La tensione della rete elettrica sia compatibile con il fabbisogno di elettricità dell'apparecchio e dotata di messa a terra;
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione, completamente scollegato dall'alimentazione elettrica e qualsiasi altra apparecchiatura o accessorio collegato all'apparecchio sia ugualmente scollegato dal circuito di alimentazione.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante, da un rappresentante autorizzato o da un laboratorio di riparazione.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che il blocco di raccordo o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.

CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina"

- Il robot è progettato per funzionare correttamente nell'acqua della piscina che abbia una temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- Per evitare lesioni o danni causati dal robot pulitore, non far funzionare il robot fuori dell'acqua.
- Per evitare il rischio di lesioni, è vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina.
- Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO LINER

- Prima di installare il robot, ispezionare attentamente il rivestimento della piscina. Se il liner è sgretolato in alcuni punti, o se si notano ghiaia, pieghe, radici o corrosione, non installare il robot prima di aver fatto riparare o sostituire il liner da personale qualificato. Il produttore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile dei danni arrecati al liner.
- La superficie di alcuni rivestimenti liner con motivi può usurarsi rapidamente: i motivi e/o i colori possono rovinarsi, sbiadirsi o scomparire a contatto di oggetti (spazzole per la pulizia, giocattoli, boe, distributori di cloro, robot). L'usura dei rivestimenti liner e lo sbiadirsi dei motivi esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

AVVERTENZA RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA IN ACCIAIO INOSSIDABILE

- Alcune piscine in acciaio possono avere una superficie molto delicata. La superficie di queste piscine può essere danneggiata dallo sfregamento naturale dei detriti contro il rivestimento, causato ad esempio dalle ruote, dai cingoli o dalle spazzole dei robot, compresi i robot per piscina elettrici. L'usura e la rigatura delle piscine in acciaio inossidabile esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

SOMMARIO

	1 Informazioni prima dell'uso	4
	1.1 Descrizione	4
	1.2 Caratteristiche tecniche e individuazione	5
	1.3 Principio di funzionamento	6
	1.4 Preparazione della piscina	6
	3 Uso generale	7
	2.1 Immersione del robot	7
	2.2 Fissaggio sullo zoccolo	8
	2.3 Collegamento dell'alimentazione elettrica	8
	2.4 Funzioni del quadro comandi	9
	2.5 Avviare un ciclo di pulizia	10
	2.6 Estrarre il robot dall'acqua	11
	2.7 Le buone pratiche dopo la pulizia	12
	3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)	13
	3.1 Prima configurazione del robot	13
	3.2 Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™	15
	4 Manutenzione	17
	4.1 Pulizia del robot	17
	4.2 Pulizia del filtro	17
	4.3 Pulizia dell'elica	18
	4.4 Sostituzione delle spazzole	19
	5 Risoluzione dei problemi	20
	5.1 Comportamento dell'apparecchio	20
	5.2 Allarmi utente	21
	5.3 Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™	22



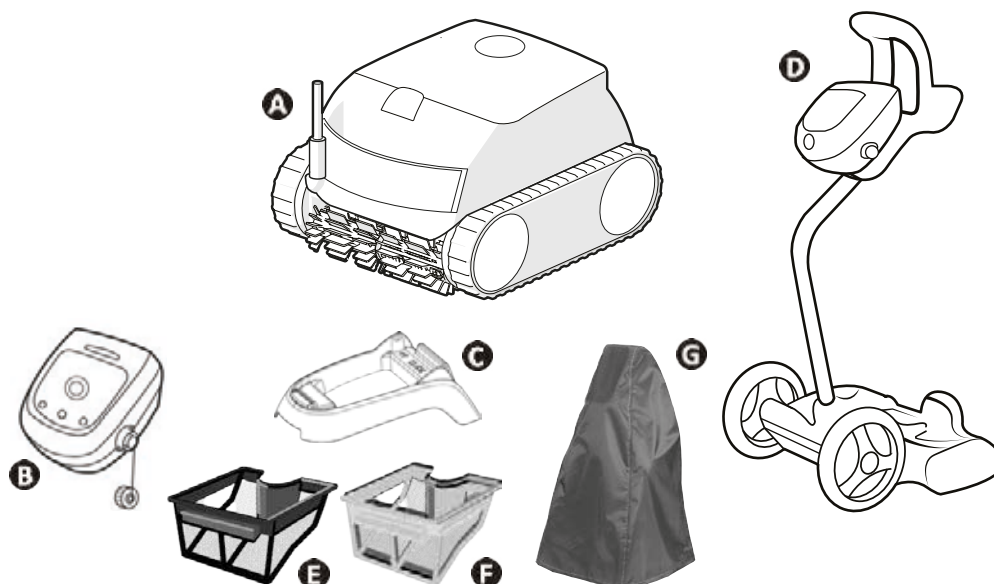
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore

Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Informazioni prima dell'uso

➤ 1.1 | Descrizione



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cavo di comando	✓	✓	✓	✓	✓
B	Quadro comandi	✓	✓	✓	✓	✓
C	Zoccolo	✓	✓	✓	✓	
D	Carrello in kit	+	+	+	✓	✓
E	Filtrazione singola (100 µ)	✓				
F	Filtrazione doppia (150 / 60 µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Custodia di protezione	+	+	+	+	+

✓: Fornito

+: Disponibile in opzione

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo di superficie	Tutti i tipi di superficie			
Forma della piscina	Tutte le forme (rettangolare, ovale, forma libera)			
Dimensioni della vasca	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Spazzola anteriore	✓		✓	✓
Spazzola posteriore			✓	✓
Numero di cicli	2		2	2
Ciclo solo fondo	✓		✓	✓
Ciclo fondo / pareti / linea d'acqua	✓		✓	✓
Aspirazione ciclonica	✓		✓	✓
Controllo attraverso applicazione iAquaLink™			✓	✓

IT

➤ 1.2 | Caratteristiche tecniche e individuazione

1.2.1 Caratteristiche tecniche

		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensione alimentazione quadro comandi		220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**			
Tensione di alimentazione robot		30 VDC			
Potenza assorbita massima		150 W			
Lunghezza del cavo		15 m	18 m	18 m	
Capacità del filtro		4 L			
Dimensioni del robot (L x P x h)		41 x 42 x 28 cm			
Dimensioni imballo (L x P x h)		56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Peso robot (senza cavo)		8 kg			
Peso imballato		14 kg			18 kg
Larghezza di aspirazione		270 mm			
Profondità di funzionamento massima		4 m			
Indice di protezione	Alimentazione	IPX5			
	Robot	IPX8			
Bande di frequenza		2,400GHz - 2,497GHz			
Potenza di emissione di radiofrequenza		+19,5 dBm			

* a seconda del modello

** Classe II: apparecchio a doppio isolamento o a isolamento rinforzato che non necessita di messa a terra.

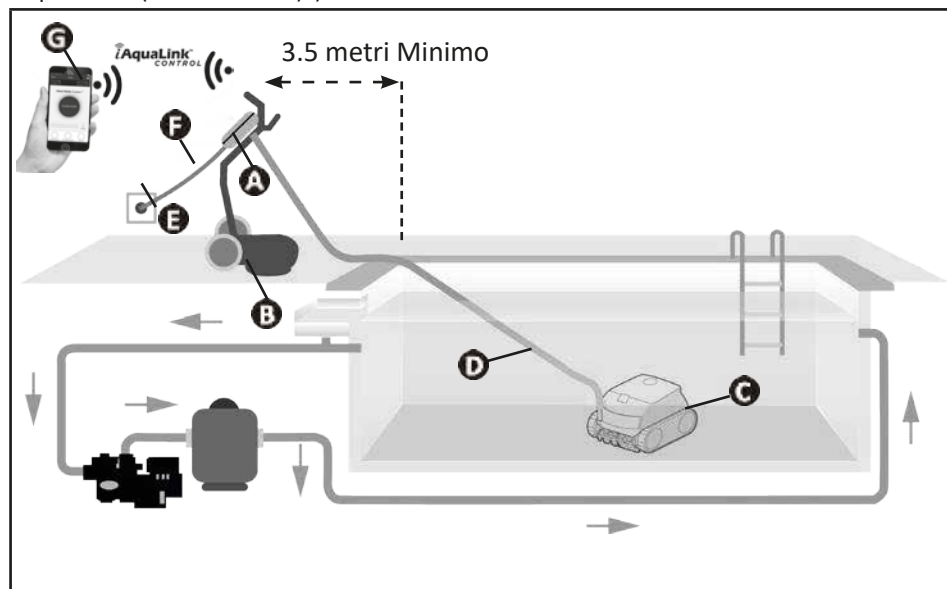
➤ 1.3 I Principio di funzionamento

Il robot è indipendente dal sistema di filtrazione e può funzionare in maniera autonoma. Basta collegarlo alla presa di corrente.

Si sposta in maniera ottimale per pulire le zone della piscina per le quali è stato progettato (a seconda del modello: fondo, parete, linea d'acqua o solo fondo). I detriti sono aspirati e rimangono nel filtro del robot.

Il robot può essere utilizzato:

- Attraverso il quadro comandi, fornito con il robot,
- O grazie a uno smartphone o un tablet compatibili con l'applicazione iAquaLink™ (vedere "3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").



- A:** Quadro comandi
- B:** Carrello*
- C:** Robot
- D:** Cavo di comando
- E:** Presa di corrente
- F:** Cavo di alimentazione
- G:** Controllo a distanza "iAquaLink™" *

(*a seconda del modello)

➤ 1.4 I Preparazione della piscina



- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato in piscine permanenti. Non utilizzare in piscine smontabili. Una piscina permanente è costruita nel suolo, sul suolo e non può essere facilmente smontata e riposta.

- L'apparecchio deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità:

Temperatura dell'acqua	Tra 10°C e 35°C
pH	Tra 6.8 e 7.6
Cloro libero	< 3 mg/litro

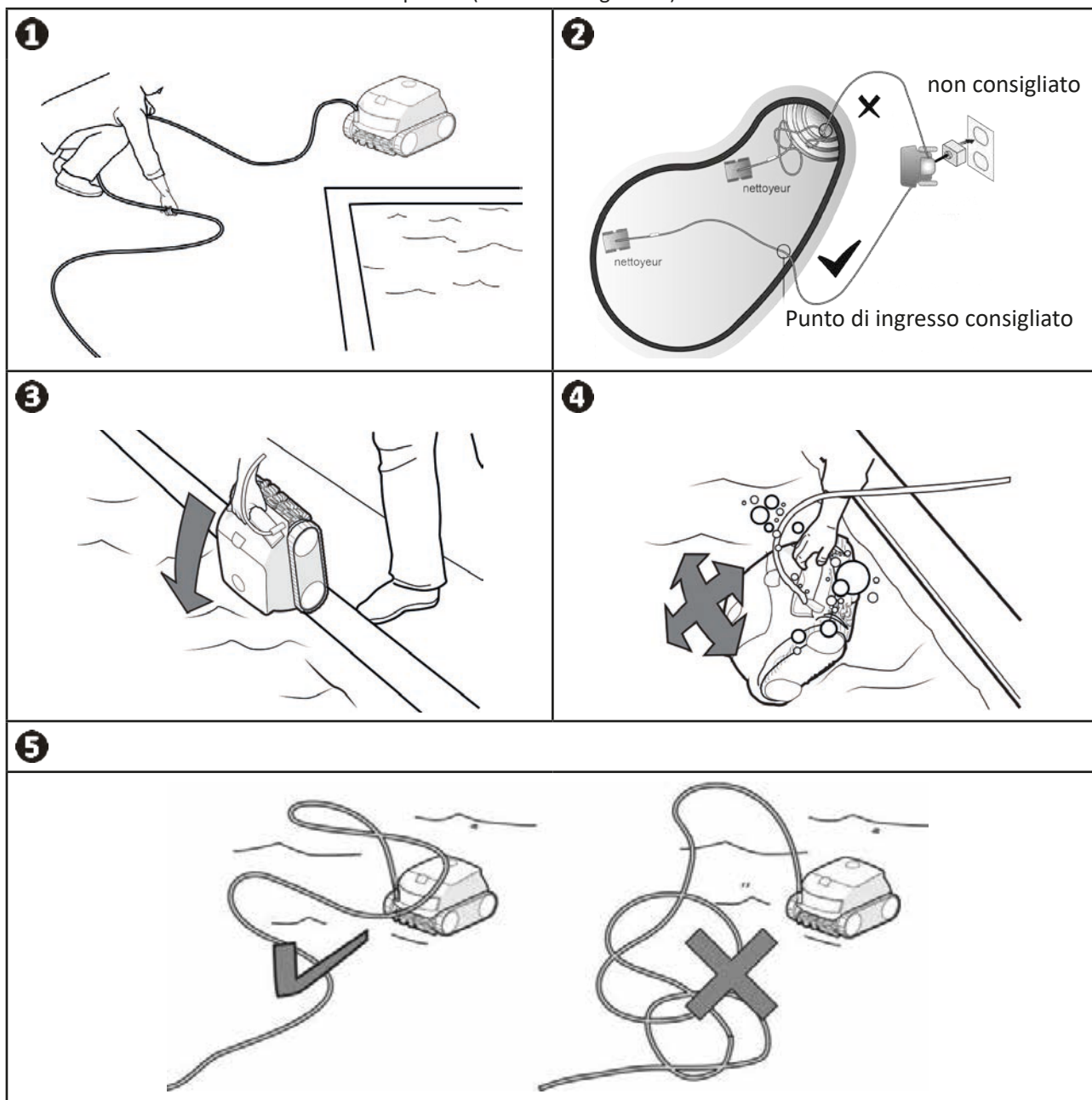
- Quando la piscina è sporca, soprattutto al momento della messa in servizio, eliminare i detriti molto grandi con un guadino per ottimizzare le prestazioni del robot.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.



3 Uso generale

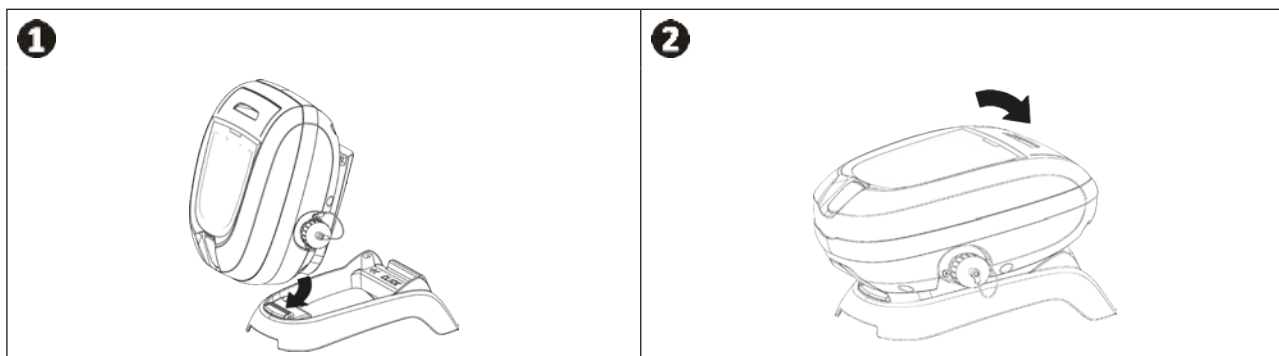
2.1 Immersione del robot

- Stendere il cavo per tutta la sua lunghezza vicino alla vasca per evitare che si aggrovigli durante l'immersione (vedere immagine **1**).
- Per immergere il robot posizionarsi al centro della piscina nel senso della lunghezza (vedere immagine **2**). Lo spostamento del robot sarà ottimizzato e l'aggrovigliamento del cavo ridotto.
- Immergere il robot in acqua verticalmente (vedere immagine **3**).
- Muoverlo leggermente in tutte le direzioni per far fuoriuscire l'aria contenuta nel robot (vedere immagine **4**).
- Srotolare nell'acqua la lunghezza di cavo sufficiente per permettere al robot di spostarsi in tutta la piscina. Il resto del cavo viene lasciato steso sul bordo della piscina (vedere immagine **5**).



IT

➤ 2.2 | Fissaggio sullo zoccolo



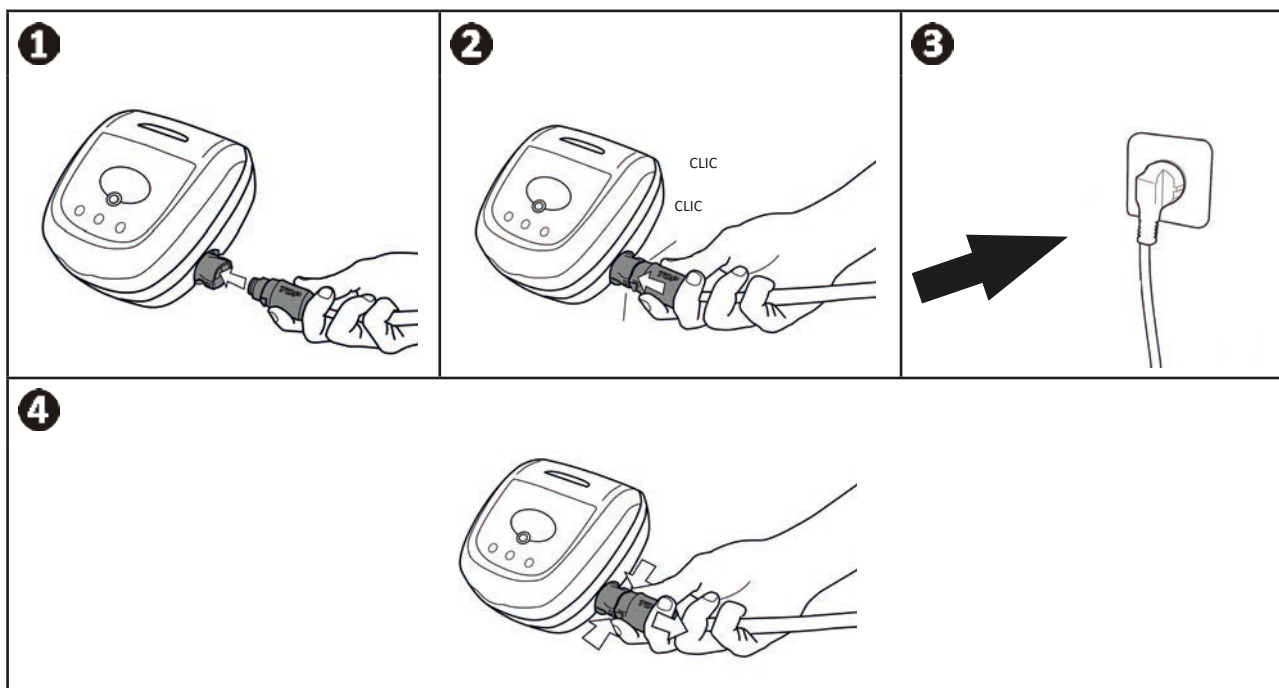
➤ 2.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica



Per evitare rischi di elettrocuzione, di incendio o di lesioni gravi, rispettare le seguenti istruzioni:

- È vietato utilizzare una prolunga per il collegamento al quadro comandi.
- Controllare che la presa di corrente sia facilmente e costantemente accessibile e al riparo da pioggia o schizzi.
- Il quadro comandi è impermeabile agli schizzi ma non deve essere immerso nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non va installato in un luogo umido o sottoposto alle intemperie; deve distare dal bordo della vasca almeno 3,5 metri e non essere esposto direttamente al sole.
- Posizionare il quadro comandi vicino alla presa di corrente.

- Collegare il cavo di comando al quadro comandi (vedere immagine ➊).
- Infilare il connettore fino a che non si odono 2 clic (vedere immagine ➋). Accertarsi che il connettore sia infilato correttamente. Se così non fosse, ripetere l'operazione.
- Collegare il cavo di alimentazione (vedere immagine ➌). Collegare tassativamente il quadro comandi a una presa di corrente protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di massimo 30 mA (in caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato).
- Per scollegare il cavo di comando dal quadro comandi, stringere le 2 clip all'estremità del connettore e tirarle contemporaneamente (vedere immagine ➍).



➤ 2.4 I Funzioni del quadro comandi

Il quadro comandi permette di utilizzare le funzioni principali o di connettere l'apparecchio alla rete Wi-Fi domestica (vedere " **3** Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").

Funzione	
Tasti	
	Avvio / Arresto del ciclo di pulizia
	Modifica della modalità "Superficie da pulire"
	Inizializzazione della connessione a iAquaLink™
	Modalità Lift System "uscita dall'acqua"
Spie	
	Modalità "Solo fondo" attivata
	Modalità "Fondo + pareti + linea d'acqua" attivata
	Stato della connessione Bluetooth™
	Stato della connessione Wi-Fi

IT

➤ 2.5 I Avviare un ciclo di pulizia



Per evitare rischi di danni corporali o materiali, rispettare le seguenti istruzioni:

- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio se si effettua una clorazione d'urto della piscina, attendere che il tasso di cloro abbia raggiunto il valore consigliato prima di immergere il robot.
- Non utilizzare l'apparecchio se la tapparella è chiusa.

- Il quadro comandi entra in stand-by dopo 10 minuti. Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità stand-by. La funzione stand-by non arresta il funzionamento del robot se è in corso un ciclo di pulizia.

2.5.1 Scelta della modalità di pulizia

- La modalità di pulizia definisce la superficie da pulire e la durata della pulizia.
- Un ciclo di pulizia è già impostato di default "**Fondo + pareti + linea d'acqua**" (i simboli sono accesi).
- È possibile modificare la modalità di pulizia prima di avviare l'apparecchio o durante il suo funzionamento. La nuova modalità si avvierà immediatamente e il contatore del tempo residuo del ciclo precedente si azzererà.



- Per i modelli che dispongono della doppia filtrazione, lanciare alcuni cicli senza il filtro detriti molto sottili per sgrossare la superficie.

- Premere



Superficie da pulire	
	Solo fondo
	Fondo + pareti + linea d'acqua

2.5.2 Avviare il ciclo di pulizia

- Premere



L'apparecchio adatta la strategia di spostamento in funzione della modalità di pulizia per ottimizzare il tasso di copertura.



Consiglio: migliorare le prestazioni di pulizia

All'inizio della stagione di balneazione, avviare più cicli di pulizia in modalità solo fondo (dopo aver eliminato i detriti grandi con un guadino).

L'uso regolare del robot pulitore (senza superare 3 cicli la settimana) permetterà di avere una piscina sempre pulita e il filtro risulterà meno otturato.

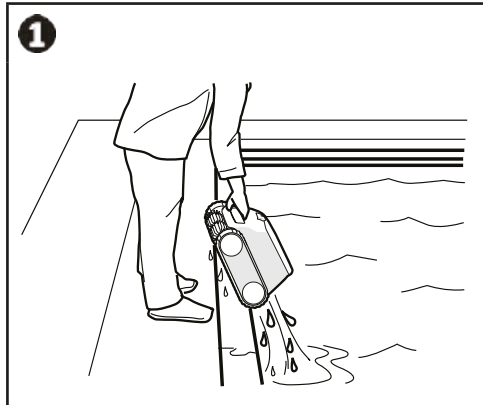
➤ 2.6 I Estrarre il robot dall'acqua



- Per non danneggiare il materiale, utilizzare esclusivamente l'impugnatura per estrarre l'apparecchio dall'acqua.

2.6.1 Per i modelli che non dispongono della modalità Lift System

- Arrestare l'apparecchio premendo .
- Avvicinare il robot al bordo della piscina tirando leggermente il cavo di comando.
- Appena possibile, afferrare il robot per l'impugnatura e toglierlo delicatamente dalla vasca così che l'acqua contenuta all'interno venga evacuata (vedere immagine **1**).

IT


2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System “uscita dall'acqua” (a seconda del modello)

La funzione Lift System è stata pensata per facilitare l'uscita dall'acqua del robot. Può essere attivata in qualsiasi momento, durante o alla fine di un ciclo di pulizia.

- Se il robot è orientato verso la parete desiderata, esercitare una pressione breve sul pulsante . Il robot avanza verso la parete.
- Se il robot non è orientato verso la parete desiderata, mantenere il pulsante  premuto: il robot ruota per dirigersi verso la parete desiderata. Quando è di fronte alla parete, rilasciare il pulsante. Il robot avanza verso la parete.
- Il robot risale la parete e rimane sulla linea d'acqua.
- Usare l'impugnatura per estrarlo completamente dall'acqua. Il robot espelle l'acqua mediante un getto posteriore per essere più leggero.

➤ 2.7 I Le buone pratiche dopo la pulizia

2.7.1 Pulire il filtro subito dopo l'uscita dall'acqua



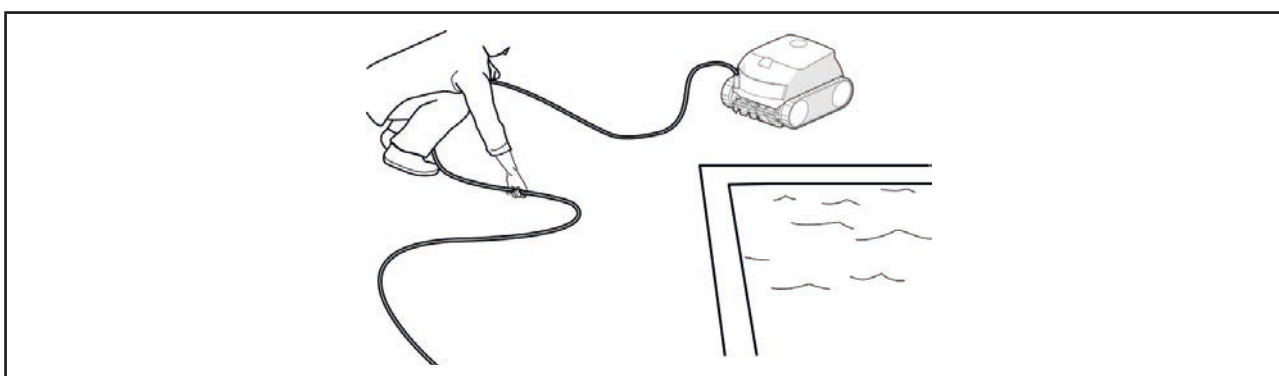
- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete subito dopo l'uscita dall'acqua dopo ogni ciclo di pulizia, senza aspettare che i detriti si secchino.

- Dopo ogni ciclo di pulizia, seguire le fasi di pulizia del filtro, vedere "4.2 I Pulizia del filtro".

2.7.2 Distendere il cavo per evitare che si attorcigli

Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Un cavo disteso assicurerà una migliore copertura della vasca.

- Controllare che il cavo non sia aggrovigliato e stenderlo al sole per fargli riprendere la forma originaria.

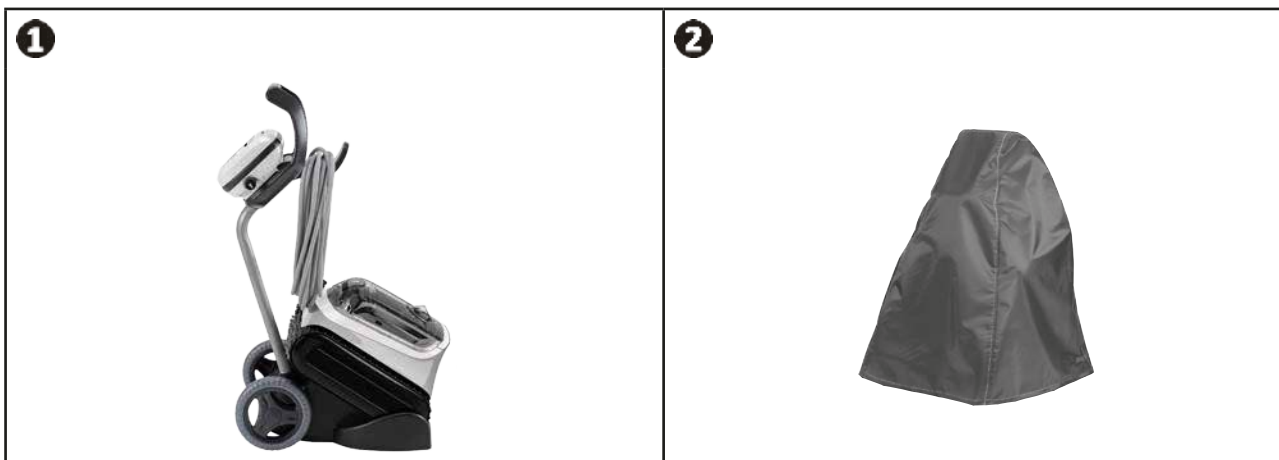


2.7.3 Sistemazione del robot e del cavo



- Non far asciugare l'apparecchio sotto il sole dopo l'uso.
- Conservare tutti gli elementi al riparo dal sole, dall'umidità e dalle intemperie.
- Riavvitare il tappo di protezione se si scollega il cavo di comando dal quadro comandi.

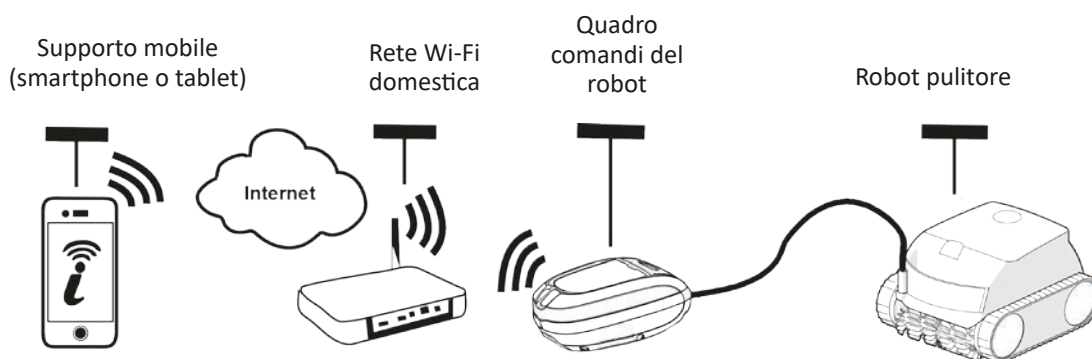
- Posizionare il robot in posizione verticale nel punto previsto sul carrello perché si asciughi rapidamente. Arrotolare il cavo con cura e disporlo sull'impugnatura del carrello (vedere immagine ❶).
- Riporre tutti gli elementi al riparo dal sole e dagli schizzi d'acqua. Un telo di protezione è disponibile come optional (vedere immagine ❷).



Consiglio: In assenza di carrello, il cavo va egualmente riposto con cura. Dopo averlo arrotolato, il cavo può ad esempio essere collocato su un supporto a parete.



3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)



IT

L'applicazione iAquaLink™ è disponibile sui sistemi iOS e Android: permette di accedere a funzionalità supplementari. L'applicazione iAquaLink™ permette di beneficiare di funzioni avanzate quali funzioni di aiuto alla diagnosi attraverso la restituzione di codici d'errore e il controllo del robot da qualsiasi posto, in qualsiasi momento.

3.1 I Prima configurazione del robot



Prima di iniziare l'installazione dell'applicazione controllare di:

- Collegare il quadro comandi a una presa di corrente,
- Immergere il robot nella piscina,
- Utilizzare uno smartphone o un tablet dotati di Wi-Fi,
- Utilizzare una rete Wi-Fi con un segnale abbastanza potente per la connessione con il quadro comandi del robot: deve essere possibile captare il segnale Wi-Fi nel luogo nel quale vengono utilizzati il robot e il quadro comandi. In caso contrario, utilizzare una soluzione tecnica che permetta di amplificare il segnale esistente.
- Tenere a portata di mano la password della rete Wi-Fi domestica.

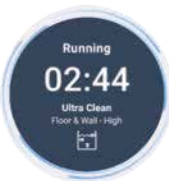
- Scaricare l'applicazione iAquaLink™ disponibile sull'App Store (iOS) o su Google Play Store (Android).

1  • Accedere o registrarsi.	2  • Premere l'icona + per aggiungere un nuovo apparecchio.	3  • Selezionare "Robot pulitore". • Selezionare il modello.
4  • Premere il pulsante  del quadro comandi per attivare il Bluetooth™ e procedere all'accoppiamento.	5  • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Bluetooth™ tra il quadro comandi e lo smartphone è stata stabilita correttamente. Il LED  diventa fisso. (*)	6  • Selezionare la rete Wi-Fi dell'abitazione.
7  • Inserire la password della rete Wi-Fi.	8  • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Wi-Fi tra il quadro comandi e la rete domestica è stata stabilita correttamente. (*) • Il LED  diventa fisso e il LED  si spegne.	9  • Personalizzare il nome del robot per ritrovarlo facilmente. • Dalla pagina «I miei apparecchi», cliccare sul robot per accedere alle funzioni di controllo attraverso l'applicazione iAqualink™.



(*): Se viene visualizzato un messaggio d'errore o la connessione non termina, fare riferimento alla tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".

➤ 3.2 I Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™

Smartphone attraverso applicazione iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Controllo a distanza (Wi-Fi)		✓	✓
	Avvio del ciclo di pulizia	✓	✓
	Arresto del ciclo di pulizia	✓	✓
	Regolazione del tempo del ciclo		✓
	Controllo dell'avanzamento del ciclo di pulizia	✓	✓
	Modalità telecomando		✓
	Modalità Lift System: aiuta nell'uscita dall'acqua		✓
	Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate	✓	✓
Ottimizzazione del robot mediante aggiornamenti automatici		✓	✓

IT

3.2.1 Programmare e pilotare i cicli di pulizia (a seconda del modello)

Dall'applicazione:

- **Avviare, arrestare la pulizia;**
- **Consultare il tempo di pulizia rimanente** del ciclo in corso (visualizzazione in ore e minuti);
- **Aumentare, ridurre il tempo di pulizia** per sequenze di 15 minuti (a seconda del modello);
- **Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate.**



- La nuova modalità di pulizia si attiverà sul ciclo in corso e su tutti i cicli futuri.
- La durata del ciclo di pulizia può variare in funzione dei parametri scelti.

3.2.2 Modalità telecomando (a seconda del modello)



- **Attivare il telecomando solo se il robot è a vista.**

- Il robot può essere pilotato utilizzando uno smartphone o un tablet come telecomando grazie alla "**Modalità joystick**".
- Premere le icone per pilotare il robot a **marcia avanti**, **marcia indietro** e per girare a **sinistra** o a **destra**.



- Se il tempo di risposta del robot dopo richiesta di un'azione nell'applicazione è relativamente lungo, controllare il segnale della rete Wi-Fi, vedere "3.1 I Prima configurazione del robot".

3.2.3 Modalità uscita dall'acqua "Lift System" (a seconda del modello)



- **Attivare la funzione Lift System solo se il robot è a vista.**

- Dall'applicazione, premere  per utilizzare la funzione Lift System (vedere §"2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System "uscita dall'acqua" (a seconda del modello) ").
- Premere le frecce direzionali per far ruotare il robot verso destra o sinistra.
- Quando il robot è di fronte alla parete desiderata, premere il pulsante  per farlo avanzare fino alla parete.

3.2.4 Messaggi d'errore

Se viene rilevato un errore, verrà visualizzato un simbolo di avviso nella schermata iniziale .

- Premere sul simbolo di avviso  per visualizzare le soluzioni per risolvere il problema, vedere "5.2 I Allarmi utente".
- Premere **Cancellare errore** se si ritiene di aver risolto il problema, o selezionare **OK** se si desidera lasciare il robot in modalità errore e diagnosticare il problema in un secondo tempo.

3.2.5 Menu "Impostazioni"

In qualsiasi momento è possibile modificare alcune impostazioni di configurazione del robot premendo sull'icona in alto a destra.



4 Manutenzione



Per garantire al robot la durata di vita il più lunga possibile, effettuare un'ispezione di tutti i componenti del robot la cui pulizia è specificata nel capitolo 4. Manutenzione almeno una volta al mese.

Per evitare di ferirsi in modo grave:

- scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.

IT

4.1 I Pulizia del robot

- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente con acqua pulita o leggermente saponata. **Non utilizzare solventi.**
- Sciacquare abbondantemente l'apparecchio con acqua di rete.
- Non far asciugare l'apparecchio in pieno sole sul bordo della piscina.



Consiglio: Per preservare l'integrità dell'apparecchio e garantirne prestazioni ottimali:

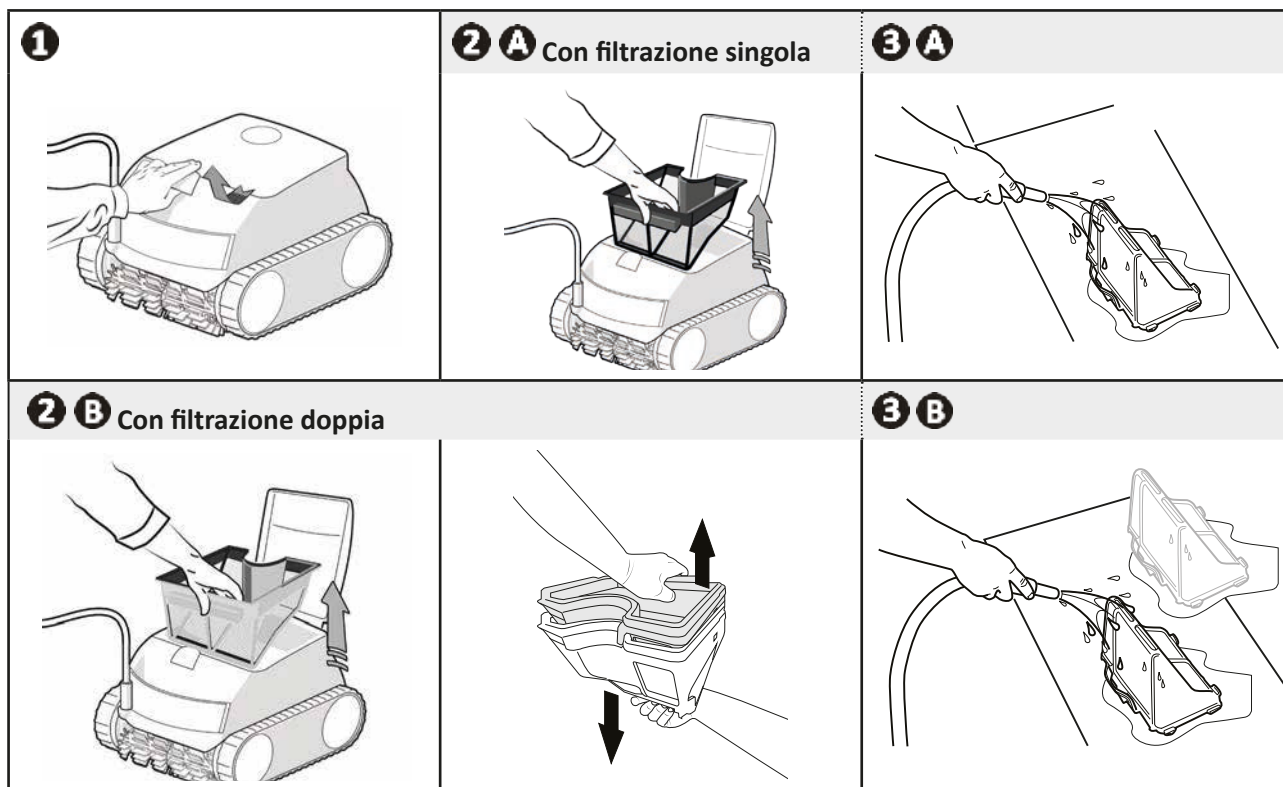
- Si consiglia di sostituire il filtro e le spazzole ogni 2 anni,
- Si consiglia di tenere conto dell'indicatore di usura sui cingoli e di sostituirli non appena l'indicatore lo indica.

4.2 I Pulizia del filtro



- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete dopo ogni ciclo di pulizia.

- In caso di ostruzione del filtro, pulirlo con una soluzione acida (aceto bianco per esempio). Si consiglia di effettuare la pulizia almeno una volta l'anno poiché il filtro si ostruisce se non viene utilizzato per molti mesi (periodo di stoccaggio invernale).



➤ 4.3 I Pulizia dell'elica

Per evitare di ferirsi in modo grave:

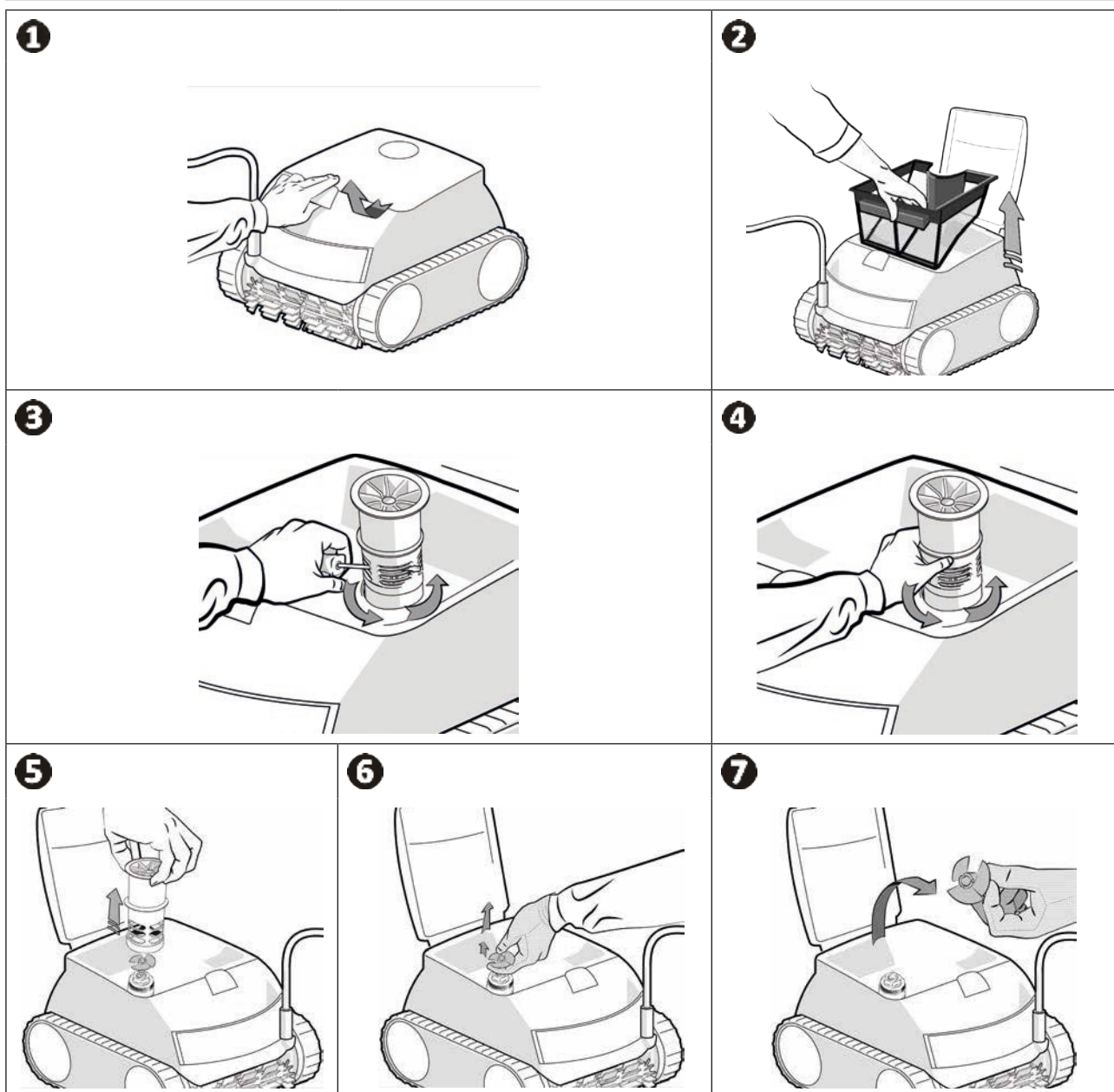


- **scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.**
- **Indossare tassativamente dei guanti per la manutenzione dell'elica** .

- Aprire la botola d'accesso al filtro sollevando il blocco (vedere immagine **1**).
- Togliere il filtro (vedere immagine **2**).
- Inserire un cacciavite negli appositi fori (in due fori uno di fronte all'altro) e esercitare una pressione verso destra per allentare il guidaflusso in senso antiorario (la prima volta che si smonta il guidaflusso è molto stretto)(vedere immagine **3**).
- Dopo aver allentato il guidaflusso, svitarlo manualmente (vedere immagine **4**).
- Togliere il guidaflusso sollevandolo (vedere immagine **5**).
- Indossare i guanti ed esercitare una trazione sull'elica tenendola saldamente per farla uscire (vedere immagine **6** e **7**).
- Togliere i detriti (foglie, ciottoli,...) che potrebbero bloccare l'elica.



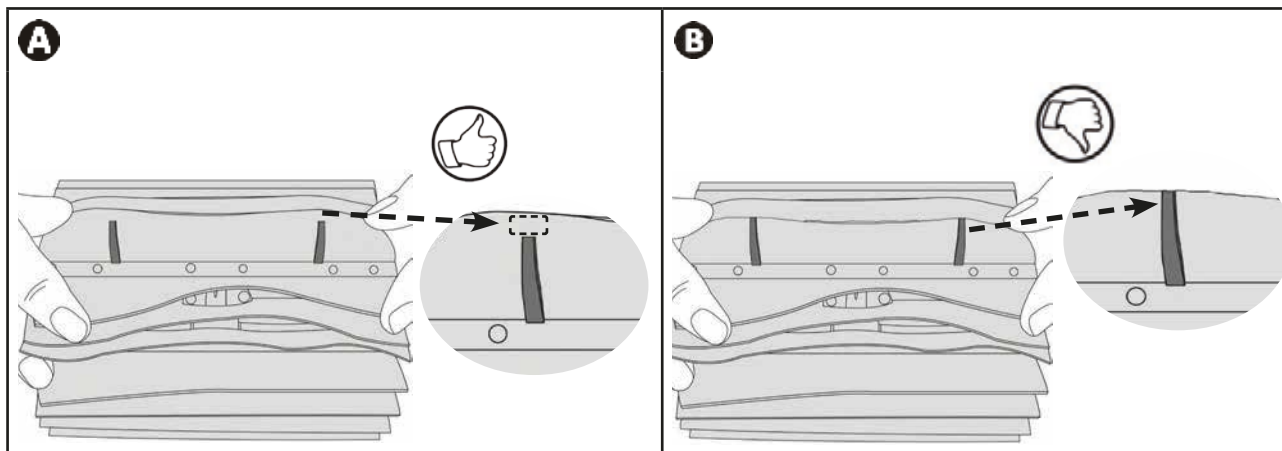
- **Dopo aver effettuato la pulizia, rifissare saldamente l'elica e il filtro.**



➤ 4.4 I Sostituzione delle spazzole

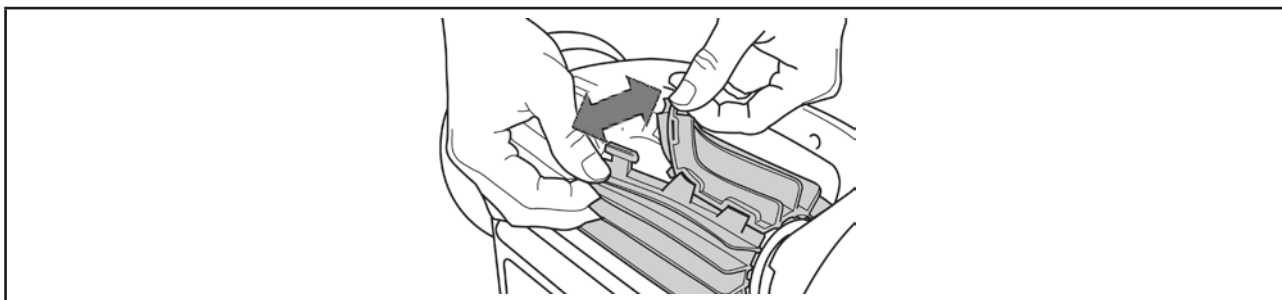
Le spazzole sono usurate?

- Sostituire le spazzole se gli indicatori d'usura somigliano al caso **B**:



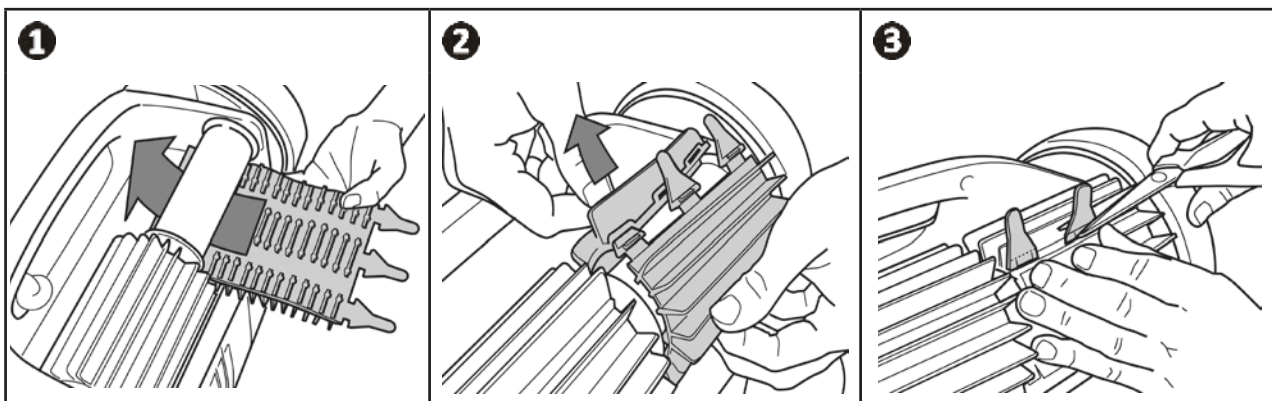
Togliere le spazzole usurate

- Estrarre le linguette dai fori nei quali sono fissate, poi togliere le spazzole.



Inserire le nuove spazzole

- Infilare il bordo senza linguetta sotto il supporto della spazzola (vedere immagine **1**).
- Far ruotare la spazzola intorno al suo supporto e far scivolare le linguette nei fori di fissaggio e esercitare una trazione sull'estremità di ogni linguetta per farla passare attraverso la fenditura (vedere immagine **2**).
- Tagliare le linguette con un paio di cesoie in modo che siano a livello delle altre lamelle (vedere immagine **3**).



IT



5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche, in caso di malfunzionamento, avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Operazioni riservate a un tecnico qualificato.

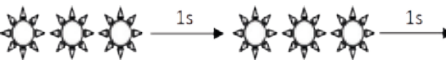
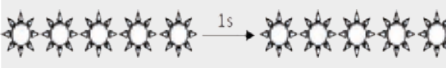
5.1 I Comportamento dell'apparecchio

Una parte della vasca non è pulita correttamente	• Ripetere le fasi di immersione (vedere § "2.1 I Immersione del robot") variando il punto di immersione nella piscina fino a trovare quello ottimale. • Il posizionamento del cavo può limitare gli spostamenti del robot: accertarsi che una lunghezza di cavo sufficiente sia srotolata nella piscina e che il cavo restante sia disteso sul bordo della piscina. • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo.
Il robot non si appiattisce bene contro il fondo della piscina	• C'è aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetere le operazioni di immersione (vedere § "2.1 I Immersione del robot") • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "4.2 I Pulizia del filtro"). • Se il filtro continua a essere ostruito malgrado la pulizia: sostituirlo. • L'elica è danneggiata: 
L'apparecchio non risale sulla parete.	• Contattare il rivenditore: 
L'apparecchio non risale più sulle pareti come all'inizio	• Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo. • Il filtro è otturato: sostituirlo. • I cingoli sono distesi: contattare il rivenditore  per sostituirli. • Detriti / oggetti ostacolano il funzionamento della valvola: contattare il rivenditore:  • Anche se l'acqua sembra limpida, nella vasca sono presenti alghe microscopiche, non visibili a occhio nudo, che rendono scivolose le pareti e impediscono all'apparecchio di arrampicarsi. Effettuare una clorazione d'urto e abbassare leggermente il pH. Non lasciare il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto.
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	• Controllare l'alimentazione della presa di corrente alla quale è collegato il quadro comandi. • Controllare che è stato lanciato un ciclo di pulizia e che le spie sono accese.
Il cavo si attorciglia	• Srotolare nella piscina la lunghezza di cavo massima e stendere il resto del cavo a bordo piscina.
Toccando i tasti il quadro comandi non risponde	• Scollegare il cavo di corrente dalla presa, aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

5.2 I Allarmi utente

- La spia di stato del quadro comandi lampeggia per segnalare un allarme all'utente, seguire le soluzioni per la risoluzione dei guasti consigliate qui sotto.
- Gli allarmi utenti sono accessibili anche nell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ).

LED Power Avvio  o LED	Visualizzazione nell'applicazione iAquaLink™ (a seconda del modello)	Soluzioni
	Comunicazione	- Scollegare il robot, poi ricollegarlo. - Controllare che il cavo sia collegato correttamente al quadro comandi. - Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. - Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore trazione destro Motore trazione sinistro Consumo motore trazione destro Consumo motore trazione sinistro	- Controllare che detriti o il cavo non impediscano alle spazzole o ai cingoli di ruotare liberamente. - Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. - Ruotare ogni ruota di un quarto di giro nello stesso senso fino ad ottenere una rotazione fluida - Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Robot fuori dall'acqua	- Spegnere il robot. - Pulire accuratamente il filtro. - Rimetterlo in acqua scuotendolo per eliminare le bolle d'aria. - Riavviare il ciclo. - Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore pompa Consumo del motore pompa	- Controllare che detriti o capelli non blocchino l'elica. - Pulire accuratamente il filtro. - Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Aggiornamento fallito o incompleto	- Scollegare e ricollegare il quadro comandi, l'aggiornamento si riavvierà. - Se l'errore persiste, contattate il rivenditore.
 Lampeggiamento molto veloce	Aggiornamento in corso	- Attendere la fine dell'aggiornamento. - Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.
N/A	Errore di connessione	Controllare lo stato dei LED Bluetooth/ WiFi del quadro comandi e seguire le fasi descritte nella tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".
N/A	Un punto rosso viene visualizzato nell'elenco "I miei apparecchi"	- Apparecchio non collegato o non connesso al Wi-Fi domestico. Se il punto è rosso mentre il quadro comandi è collegato e le icone Bluetooth/ WiFi sono accese, aggiornare lo schermo (facendo scorrere il dito dall'alto in basso). - Se il punto diventa verde: l'apparecchio è pronto per l'uso.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

Cancellare un codice errore

A partire dal quadro comandi:

- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere un tasto qualsiasi per cancellare il codice errore (tranne il pulsante ).

A partire dall'applicazione iAquaLink™:

- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere **Cancellare errore**.

5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
Il LED  lampeggia.	- La versione dell'applicazione utilizzata è obsoleta. - Il quadro comandi è connesso al router ma non al server cloud (LAN connesso, WEB non connesso). - Router 5Ghz non compatibile.	- Aggiornare la versione dell'applicazione. - Contattare il provider internet. - Scollegare il modem Wi-Fi domestico per 10 secondi. Collegare nuovamente il modem Wi-Fi e vedere se i LED si accendono. - Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare - Sostituire il router.
Tutti i LED sono spenti.	- Luminosità molto forte. - Quadro comandi scollegato. - Interruzione di corrente. - Perdita della connessione internet.	- Coprire l'apparecchio per proteggerlo dai raggi solari e controllare che le spie si accendano. - Collegare il quadro comandi (vedere "2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica"). - Controllare che l'interruttore differenziale sia sotto tensione. - Controllare che arrivi elettricità alla presa di corrente collegando ad esempio un altro apparecchio. - Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare
- Il LED  è spento. - Il LED  è acceso ma la connessione Wi-Fi non funziona (o è irregolare). Sul display dell'applicazione iAquaLink™ viene visualizzato il messaggio "Errore di connessione".	- Perdita della connessione internet. - Segnale Wi-Fi debole*. - Il quadro comandi è troppo distante dal modem Wi-Fi domestico.	- Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare - Accertarsi di avere un segnale Wi-Fi abbastanza potente. Esistono vari modi per verificare la potenza del segnale Wi-Fi: - Scollegare il router (box) Wi-Fi domestico e ricollegarlo. - Con un computer portatile andare nel pannello configurazione per vedere lo stato delle connessioni di rete. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul computer portatile osservando lo stato del quadro comandi. - Con uno smartphone o un tablet, installare l'applicazione iAquaLink™. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul dispositivo mobile osservando lo stato del quadro comandi. Se la rete Wi-Fi è debole, installare un ripetitore Wi-Fi. - Utilizzare un'applicazione dedicata per l'analisi Wi-Fi: ne esistono varie per iOS o Android. - Al momento della prima configurazione, posizionare il quadro comandi del robot il più possibile vicino al router (box) Wi-Fi domestico. Non utilizzare prolunghe (vedere "2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica") e ripetere i passaggi della configurazione (vedere "3.1 I Prima configurazione del robot"): - Quando il LED  si accende, collegare il quadro comandi vicino alla piscina. - Se il LED  non si accende più, collegare nuovamente il quadro comandi il più possibile vicino all'abitazione. - Se il LED  continua a non accendersi, installare un ripetitore Wi-Fi.

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
- Il LED  è acceso e viene visualizzato il messaggio "PROG" (a seconda del modello). Viene visualizzata un'informazione nell'applicazione. - I pulsanti non possono essere attivati. - Il LED  non è acceso durante questa operazione.	È in corso un aggiornamento del software.	- Attendere la fine dell'aggiornamento. - Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.

	*Un segnale Wi-Fi debole può essere dovuto a varie ragioni - La distanza tra il router (box) e il quadro comandi del robot, - Il tipo di router (box), - Il numero di pareti che separano il router (box) e il quadro comandi del robot, - Il provider internet, - ecc...
---	---

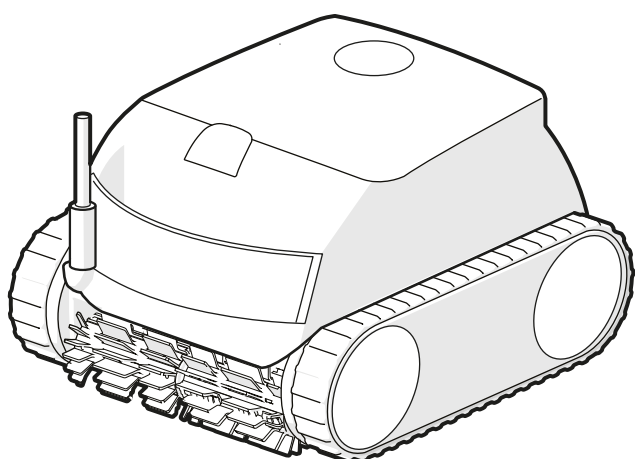


Riciclaggio

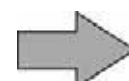
Questo simbolo richiesto dalla direttiva europea DEEE 2012/19/UE (direttiva relativa ai rifiuti di apparecchi elettrici e elettronici) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

Installation and user manual - English
Electric cleaner
Translation of the original instructions in French

EN



More documents on:
www.zodiac.com



⚠ WARNINGS

- Before handling the appliance, it is vital that you read this installation and user manual, as well as the "Warranties" booklet delivered with the appliance. Failure to do so may result in material damage or serious or fatal injury and will void the warranty.
- Keep and pass on these documents for reference during the appliance's service life.
- The distribution or modification of this document in any way is prohibited, without prior authorisation from Zodiac®.
- Zodiac® is constantly developing its products to improve their quality. The information contained herein may therefore be modified without notice.

GENERAL WARNINGS

- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualified in the technical fields concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to carry out maintenance or repair work on the appliance. The qualified technician working on the appliance must use/wear personal protective equipment (such as safety goggles and protective gloves, etc.) in order to reduce the risk of injury occurring when working on the appliance.  
- Before handling the appliance, check that it is switched off and isolated.
- The appliance is intended to be used for pools and spas for a specific purpose; it must not be used for any purpose other than that for which it was designed.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities, or persons lacking in knowledge and experience, unless they receive supervision or prior instructions on using the appliance from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children under 8 and adults with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, if they are correctly supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the hazards involved. User cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be installed according to the manufacturer's instructions and in compliance with local and national standards. The installer is responsible for installing the appliance and for compliance with national installation regulations. Under no circumstances may the manufacturer be held liable in the event of failure to comply with applicable local installation standards.
- For any work other than the simple user maintenance described in this manual, the product should be referred to a qualified professional.
- If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician.
- Refer to the warranty conditions for details of the permitted water balance values for operating the appliance.
- Deactivating, eliminating or by-passing any of the safety mechanisms integrated into the appliance shall automatically void the warranty, in addition to the use of spare parts manufactured by unauthorised third-party manufacturers.
- Do not spray insecticide or any other chemical (flammable or non-flammable) in the direction of the appliance, as this may damage the body and cause a fire.
- Do not touch the fan or moving parts and do not place objects or your fingers in the vicinity of the moving parts when the appliance is in operation. Moving parts can cause serious injury or even death.

EN

WARNINGS ASSOCIATED WITH ELECTRICAL APPLIANCES

- The power supply to the appliance must be protected by a dedicated 30 mA Residual Current Device (RCD), complying with the standards and regulations in force in the country in which it is installed.
- Do not use any extension lead when connecting the appliance; connect the appliance directly to a suitable power supply.
- Before carrying out any operations, check that:
 - The required input voltage indicated on the appliance information plate corresponds to the mains voltage;
 - The mains supply is compatible with the appliance's electricity needs and is correctly grounded.
- In the event of abnormal operation or the release of odours from the appliance, turn it off immediately, unplug it from its power supply and contact a professional.
- Before servicing or performing maintenance on the appliance, check that it is powered off and completely disconnected from the power supply and that all other equipment or accessories connected to the appliance are also disconnected from the power circuit.
- Do not disconnect and reconnect the appliance to the power supply when in operation.
- Do not pull on the power cord to disconnect it from the power supply.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised representative or a repair facility only.
- Do not perform maintenance or servicing operations on the appliance with wet hands or if the appliance is wet.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the connection unit or socket to which the appliance will be connected is in good condition and shows no signs of damage or rust.
- In stormy weather, disconnect the appliance from the power supply to prevent it from suffering lightning damage.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO "Pool cleaners"

- The cleaner is designed to operate properly in pool water at a temperature of between 10°C and 35°C.
- To avoid possible injury or damage to the cleaner, do not operate the cleaner out of the water.
- In order to prevent possible injury, bathing is prohibited when your cleaner is in the pool.
- Do not use the cleaner during shock chlorination.
- Do not leave the cleaner unattended for an extended period.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A POOL WITH A LINER

- Before installing the cleaner, carefully inspect the pool lining. If the liner comes away or is damaged in places, or if stones, folds, roots or corrosion appear, do not install the cleaner before a qualified professional repairs or replaces the liner. The manufacturer may not be held liable in any way for damage caused to the liner.
- The surface of certain patterned liners can wear away quickly: the patterns and/or colours can become deteriorated, faded or disappear on contact with certain objects (cleaning brushes, toys, rubber rings and floats, chlorine dispensers, or cleaners). The cleaner manufacturer may not be held liable for wear to the liners or faded patterns, which are not covered by the limited warranty.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A STAINLESS STEEL POOL

- Some stainless steel pools may have very fragile surfaces. The surface of these pools might get damaged by the basic friction of debris against the surface, for example caused by the wheels, tracks or brushes of cleaners, including electrical pool cleaner. The wear or scratching of stainless steel pools are not the liability of the manufacturer of the pool cleaner and are not covered by the limited warranty.

CONTENTS



1 Information before using the appliance

4

1.1 Description	4
1.2 Technical specifications and parts list	5
1.3 Operating principle	6
1.4 Pool preparation	6



2 General use

7

2.1 Immersing the cleaner	7
2.2 Attachment to the base	8
2.3 Electricity supply connection	8
2.4 Control box functions	9
2.5 Starting a cleaning cycle	10
2.6 Removing the cleaner from the water	11
2.7 Good practices after each cleaning operation	12



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)

13

3.1 First-time cleaner configuration	13
3.2 Available functions in the iAqualink™ app	15



4 Maintenance

17

4.1 Cleaning the cleaner	17
4.2 Cleaning the filter	17
4.3 Cleaning the impeller	18
4.4 Replacing the brushes	19



5 Troubleshooting

20

5.1 Appliance behaviour	20
5.2 User alerts	21
5.3 Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app	22



Tip: to make it easier to contact the retailer

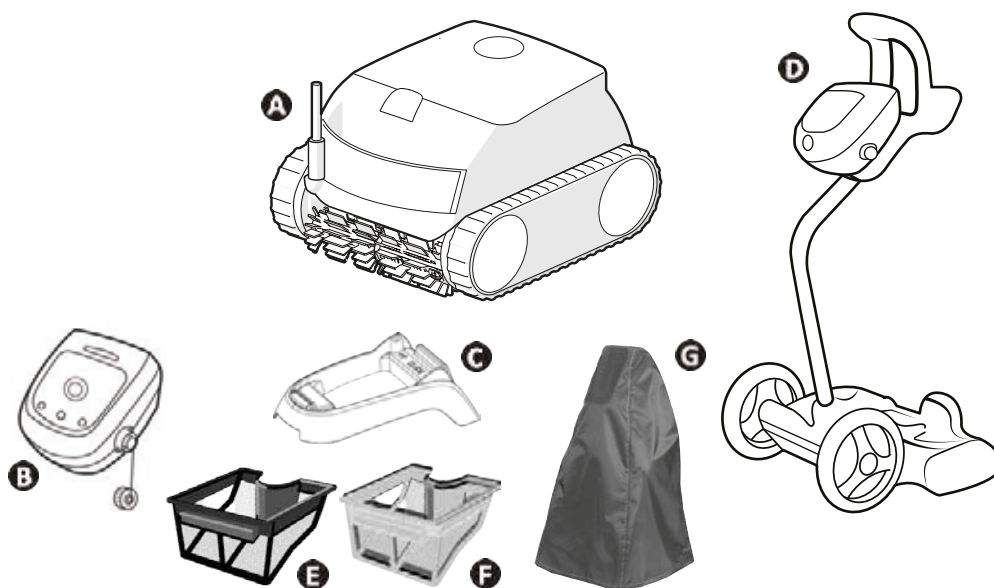
Write down the retailer's contact details to help you find them more easily and fill in the "product" information on the back of the manual: the retailer will ask for this information.

EN



1 Information before using the appliance

➤ 1.1 | Description



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Cleaner + floating cable	✓	✓	✓	✓	✓
B	Control box	✓	✓	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	✓	✓	
D	Trolley kit	+	+	+	✓	✓
E	Single filtration (100 µ)	✓				
F	Dual filtration (150/60 µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Protective cover	+	+	+	+	+

✓: Included

+: Optional extra

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Surface type	All surface types			
Pool shape	All shapes (rectangular, oval, free-form)			
Pool dimensions	10 x 5 m		12 x 6 m	12 x 6 m
Front brush	✓		✓	✓
Rear brush			✓	✓
Number of cycles	2		2	2
Floor only cycle	✓		✓	✓
Floor + walls + waterline cycle	✓		✓	✓
Cyclonic suction	✓		✓	✓
Control using the iAqualink™ app			✓	✓

EN

1.2 I Technical specifications and parts list

1.2.1 Technical specifications

		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control box power supply voltage		220 - 240 VAC, 50/60Hz, Class II*			
Cleaner power supply voltage		30 VDC			
Maximum power input		150 W			
Cable length		15 m		18 m	18 m
Filter capacity		4 L			
Cleaner size (L x W x h)		41 x 42 x 28 cm			
Package size (L x W x H)		56 x 56 x 38 cm			56 x 56 x 46 cm
Cleaner weight (without cable)		8 kg			
Packaged weight		14 kg			18 kg
Suction width		270 mm			
Maximum operating depth		4 m			
Protection index	Power supply	IPX5			
	Cleaner	IPX8			
Frequency bands		2.400 GHz - 2.497 GHz			
Radiofrequency emission power		+19.5 dBm			

* Class II: appliance with double insulation or reinforced insulation that does not require grounding.

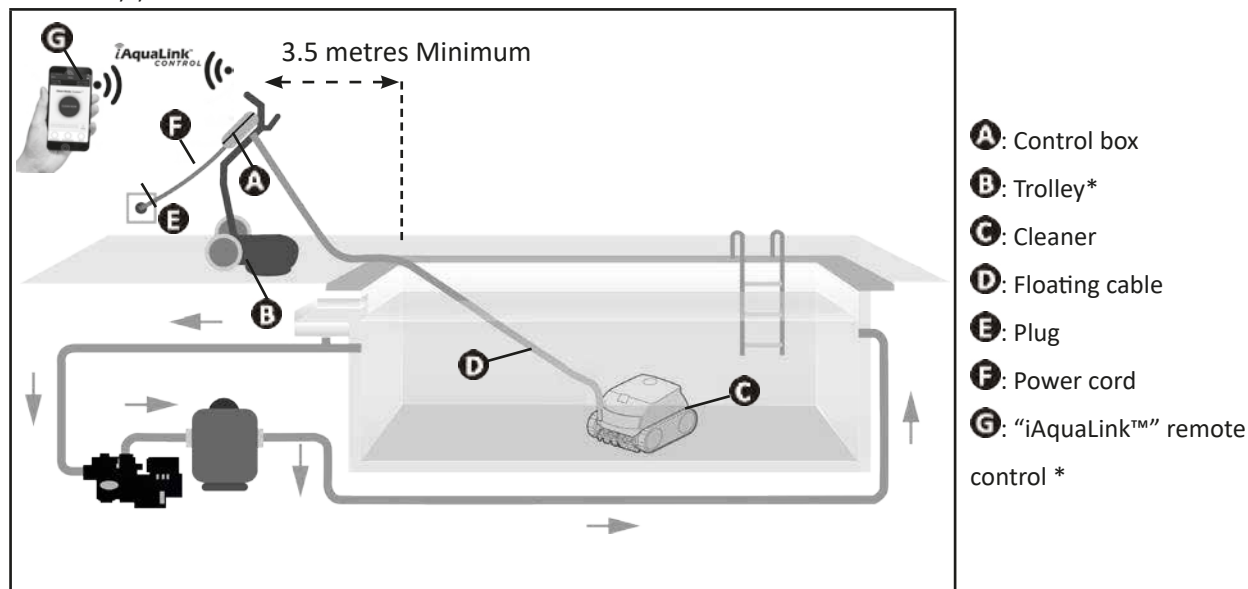
➤ 1.3 I Operating principle

The cleaner is independent of the filtration system and can therefore operate autonomously. It just simply needs to be connected to the mains power supply.

It finds the best route to move around and clean the areas of the pool for which it has been designed (depending on the model: floor, walls, water line or floor only). Debris is sucked in and stored in the cleaner's filter.

The cleaner can be used:

- Via the control box supplied with the cleaner,
- Or via a smartphone or a tablet compatible with the iAquaLink™ application (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").



(* Depending on the model)

➤ 1.4 I Pool preparation



- This product is intended to be used in pools which are permanently installed. Do not use it in pools which may be dismantled. A permanent pool is built into the ground or on the ground and cannot be easily dismantled and stored.

- The appliance must operate in pool water with the following properties:

Water temperature	Between 10°C and 35°C
pH	Between 6.8 and 7.6
Free chlorine	< 3 mg/l

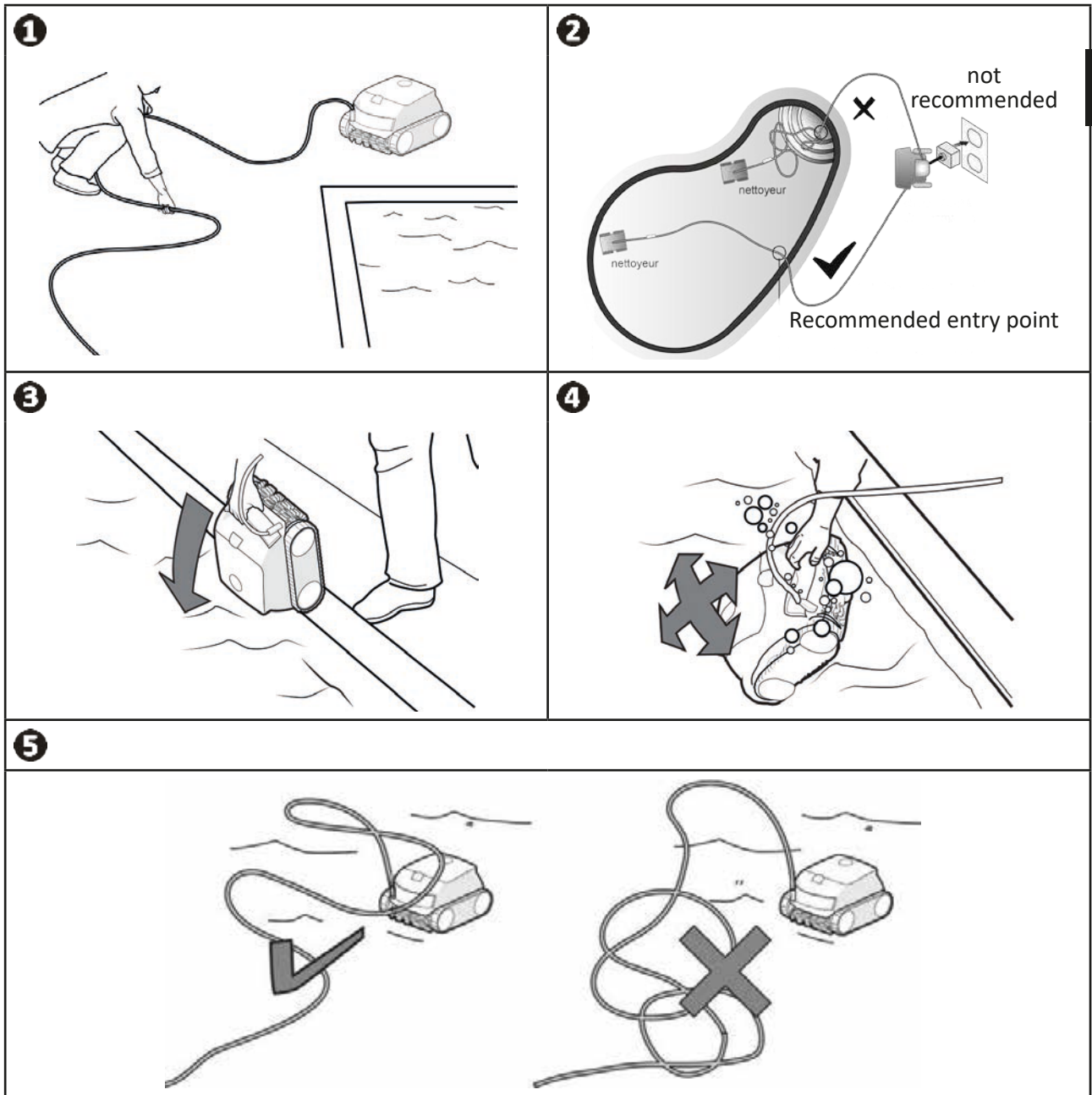
- When the pool is dirty, especially when commissioning, remove the largest debris using a net in order to optimise the appliance's performances.
- Remove any thermometers, toys and other objects that might damage the appliance.



2 General use

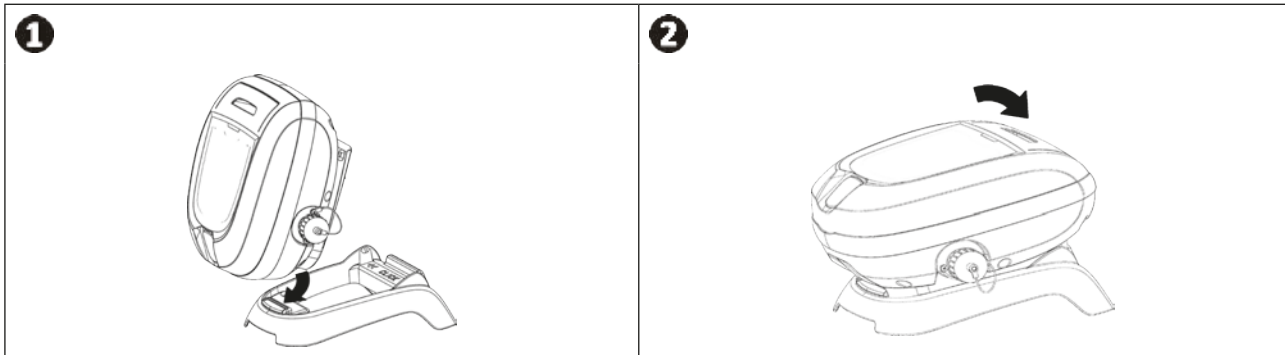
2.1 Immersing the cleaner

- Roll out the full length of the cable alongside the pool to avoid the cable becoming tangled during immersion (see figure 1).
- Position yourself halfway along the length of the pool before immersing the cleaner (see figure 2). This will optimise the cleaner's movements and reduce tangling in the cable.
- Place the cleaner vertically into the water (see figure 3).
- Move it slightly in all directions so that the air contained in the cleaner escapes (see figure 4).
- Unroll enough cable into the pool to allow the cleaner to move in the whole pool. Lay the rest by the pool side (see figure 5).



EN

➤ 2.2 | Attachment to the base



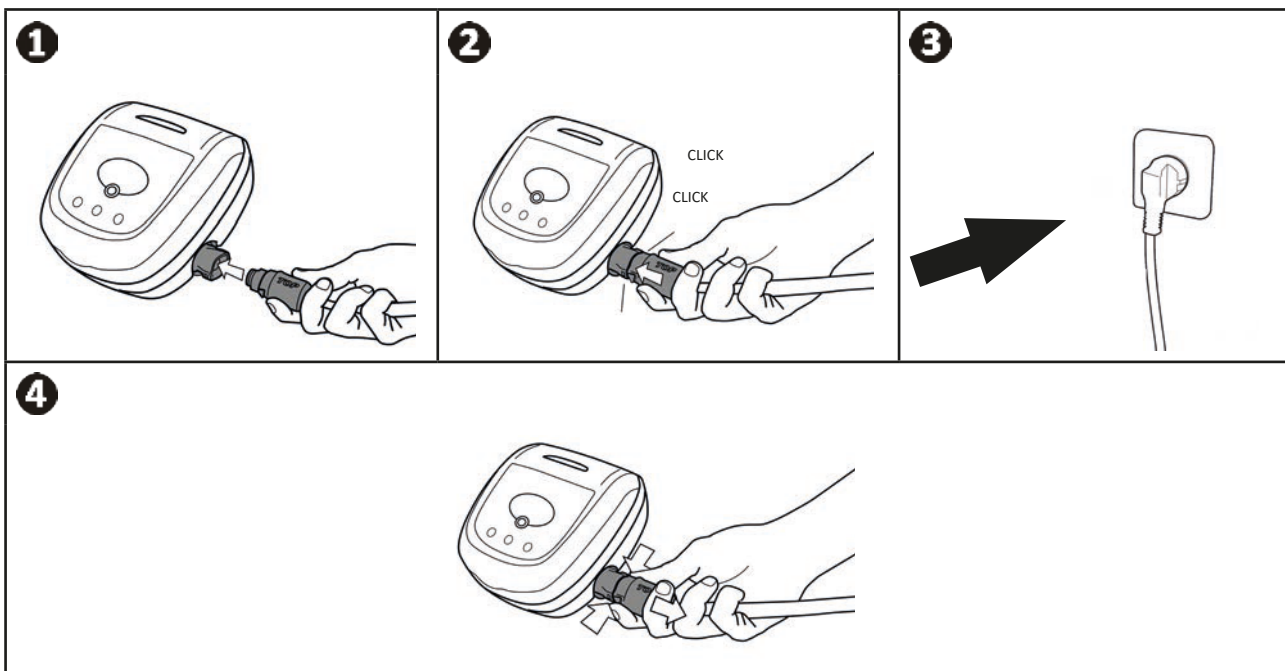
➤ 2.3 | Electricity supply connection

In order to avoid any risk of electrocution, fire or serious injury, please follow the instructions below:



- Use of an electrical extension is prohibited when connecting the control box.
- Make sure that the socket can be easily accessed at all times and is protected from rain or splashes.
- The control box is impervious to spray but must not be immersed in water or any other liquid. It must not be installed in a floodable area; keep it at least 3.5 metres away from the edge of the pool and avoid exposing it to direct sunlight.
- Place the control box near the socket.

- Connect the floating cable into the control box (see figure ➊).
- Push the connector in until you hear 2 clicks (see figure ➋). Make sure the connector is sufficiently pushed into place. If it is not, repeat the operation.
- Connect the power cord (see figure ➌). Only connect the control box to a power outlet protected by a 30 mA maximum residual current device (**if in doubt contact a qualified technician**).
- To disconnect the floating cable from the control box, pinch the 2 clips at the end of the connector and pull at the same time (see figure ➍).



➤ 2.4 I Control box functions

The control box is used to control the main functions or to connect the cleaner to the home Wi-Fi network (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").

Function	
Keys	
	Start/stop the cleaning cycles
	Change the "Surface to be cleaned" mode
	Set up the iAquaLink™ connection
	Lift System mode
Indicator lights	
	"Floor only" mode activated
	"Floor + walls + waterline" mode activated
	Bluetooth™ connection status
	Wi-Fi connection status

EN

➤ 2.5 I Starting a cleaning cycle



In order to avoid any risk of injury or material damage, please follow the instructions below:

- Bathing is prohibited when the appliance is in the pool.
- Do not use the appliance during a shock chlorination. Wait until the chlorine level has reached the recommended value before immersing the cleaner.
- Do not use the appliance if the roller shutter is closed.

- The control box switches to standby after 10 minutes. Press any key to exit standby mode. Standby mode does not stop the appliance if it is in a cleaning cycle.

2.5.1 Choice of cleaning mode

- The cleaning mode defines the surface to be cleaned and the duration of the cleaning cycle.
- By default, a cleaning mode "**Floor + walls + water line**" is pre-configured (the symbols are lit).
- The cleaning cycle can be modified before the appliance starts or while it is operating. The new mode will be started immediately and the remaining time from the previous cycle will be reset.



- For dual-filtration models, launch several cycles without the very fine debris filter to pre-clean the pool.

- Press



Surface to be cleaned	
	Floor only
	Floor + walls + waterline

2.5.2 Launching the cleaning cycle

- Press



The cleaner adapts its movement strategy to the cleaning mode, in order to optimise its level of coverage.



Tip to improve cleaning performance

At the start of the bathing season, launch several cleaning cycles in bottom only mode (after removing the large debris with a net).

Regular use of the cleaner (without exceeding 3 cycles per week) means that your pool will always be clean and the filter less clogged.

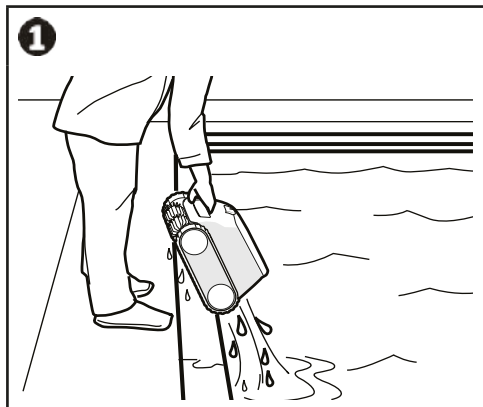
➤ 2.6 I Removing the cleaner from the water



- To prevent damaging the equipment, use only the handle to remove the appliance from the pool.

2.6.1 For models without the Lift System mode

- Switch off the appliance by pressing .
- Bring the cleaner to the edge of the pool by gently pulling on the floating cable.
- When possible, pick up the cleaner by the handle and lift it gently out of the pool so that the water it contains drains into the pool (see figure 1).



EN

2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model)

The Lift System function was designed to facilitate removing the cleaner from the water. It may be activated at any time, during or at the end of a cleaning cycle.

- If the cleaner is facing the right wall, press and release the button . The cleaner moves towards the wall.
- If the cleaner is not facing the right wall, press and hold the button : the cleaner pivots to face the right wall. When facing the right wall, release the button. The cleaner moves towards the wall.
- The cleaner climbs the wall and stays at the waterline.
- Use the handle to take it out of the water. The cleaner expels water through a rear jet to make it lighter.

➤ 2.7 I Good practices after each cleaning operation

2.7.1 Clean the filter as soon as the appliance is out of the pool



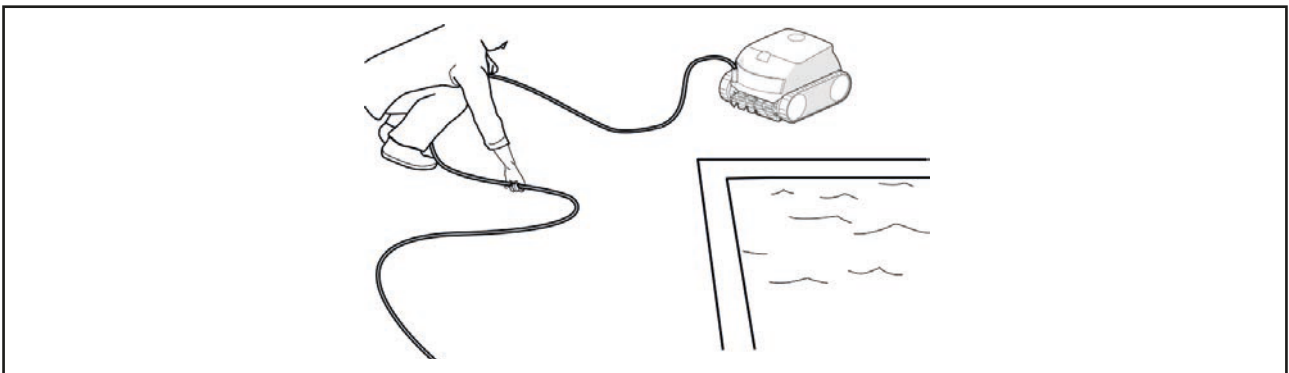
- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter in clean water as soon as the appliance is removed from the pool after each cleaning cycle. Do not wait for the debris to dry.

- After each cleaning cycle, follow the steps for cleaning the filter, see "4.2 I Cleaning the filter".

2.7.2 Lay out the cable to reduce tangling

The appliance's behaviour is strongly impacted by the tangling of the cable. A cable that is correctly untangled will guarantee better coverage of the pool.

- Untangle the cable and lay it out in the sun so that it returns to its original shape.



2.7.3 Store the cleaner and cable



- Do not leave the appliance to dry out in sunlight after use.
- Store all the elements away from sunlight, humidity and bad weather.
- Screw the protective cap back on if you disconnect the floating cable from the control box.

- Place the cleaner vertically at the location provided on the trolley for it to dry out quickly. Roll up the cable carefully and place it on the trolley handle (see figure 1).
- Store all elements away from direct sunlight and any splashes. A protective cover is available as an optional extra (see figure 2).

1



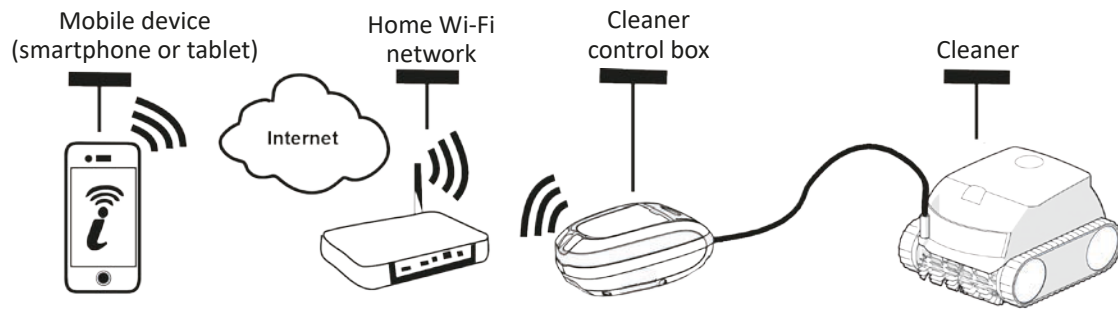
2



Tip: Even if you do not own a trolley, the cable must still be carefully arranged for storage. Once rolled up, the cable can be placed on a wall mount for example.



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)



EN

The iAquaLink™ app is available for iOS and Android systems: it provides additional functions. Use the iAquaLink™ app to benefit from advanced functions such as troubleshooting assistance by inputting error codes and have full control over the cleaner wherever you are, at all times.

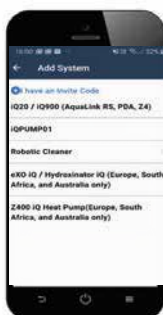
➤ 3.1 I First-time cleaner configuration



Before you install the app, you must:

- Connect the control box to a power outlet,
- Immerse the cleaner in the pool,
- Use a Wi-Fi-enabled smartphone or tablet,
- Use a Wi-Fi network with a reasonably strong signal when connecting to the cleaner's control unit: the Wi-Fi signal must be detectable at the place of use of the cleaner and the control unit. If this is not the case, a technical solution must be provided to amplify the existing signal.
- Have your home Wi-Fi network password at the ready.

- Download the iAquaLink™ app from the App Store (iOS) or Google Play Store (Android).

1  Log in or register.	2  Press the + icon to add a new appliance.	3  - Select "Robotic cleaner". - Select your model.
4  Press the  button on the control box to enable Bluetooth™ and start the pairing process.	5  - The  LED flashes during the pairing process. - A message is displayed on the screen to confirm that the Bluetooth™ connection has been made between the control box and the smartphone. The LED  stops flashing. (*)	6  Select the home Wi-Fi network.
7  Enter your Wi-Fi password.	8  - The  LED flashes during the pairing process. - A message is displayed on the screen to confirm that the Wi-Fi connection has been made between the control box and the home router. (*) - The LED  stops flashing and the LED  goes out.	9  - Choose your own name for the cleaner to easily identify it. - From the "My Systems" page, click on the cleaner to access the control functions via the iAqualink™ app.



(*): If an error message appears or the connection still isn't made, refer to the table "5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app".

➤ 3.2 I Available functions in the iAqualink™ app

Smartphone via the iAquaLink™ app:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Remote control (Wi-Fi)		✓	✓
	Start the cleaning cycle	✓	✓
	Stop the cleaning cycle	✓	✓
	Change the cycle time		✓
	Monitor the progress of the cleaning cycle	✓	✓
	Remote control		✓
	Lift System function: to help remove the cleaner from the pool		✓
	Choose the pre-saved cleaning modes	✓	✓
Cleaner optimisation by automatic updates		✓	✓

EN

3.2.1 Programming and controlling the cleaning cycles (depending on the model)

From the application:

- **Start/stop cleaning;**
- **View the current cycle's remaining cleaning time** (displayed in hours and minutes);
- **Increase/Reduce the cleaning time** by 15-minute sequences (depending on the model);
- **Choose the pre-saved cleaning modes.**



- The new cleaning mode will take effect for the cleaning cycle in progress and all future cycles.
- The cleaning cycle time may vary depending on the selected settings.

3.2.2 Remote control (depending on the model)



- Use the remote control only if you have the cleaner within view.

- The cleaner can be controlled using your smartphone or tablet as a remote control via **"Joystick mode"**:

- Press the icons to move the cleaner **forwards and backwards** and to turn **left or right**.



- If the cleaner is relatively slow to respond to an action requested in the app, check the Wi-Fi network signal, see "3.1 | First-time cleaner configuration".

3.2.3 "Lift System" mode (depending on the model)



- Only activate the Lift System function if the cleaner is in view.

- From the application, press  to use the Lift System function (see §"2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model) ").
- Press the arrows to rotate the cleaner left or right.
- When the cleaner is facing the right wall, press the  button to bring the cleaner to the wall.

3.2.4 Error messages

If an error is detected, a warning symbol will be displayed on the home screen .

- Press the warning symbol  to display the troubleshooting solutions, see "5.2 | User alerts".
- Press **Clear Error** if you think you have solved the problem, or select **OK** if you want to leave the cleaner in error mode and troubleshoot the problem later.

3.2.5 Settings Menu

Some of the cleaner's settings can be modified at any time by pressing the icon at the top right.



4 Maintenance



To maintain the longest possible life of the robotic cleaner, we recommend to check all the parts of the cleaner described in chapter 4. Maintenance at least once a month.

To avoid serious injury:

- Disconnect the cleaner from the power supply.

4.1 I Cleaning the cleaner

- The appliance must be cleaned regularly using clean or slightly soapy water. **Do not use solvents.**
- Rinse the appliance thoroughly with clean water.
- Do not let your appliance dry in the sun by the pool.



Tip: To preserve the integrity of the cleaner and guarantee optimum performance:

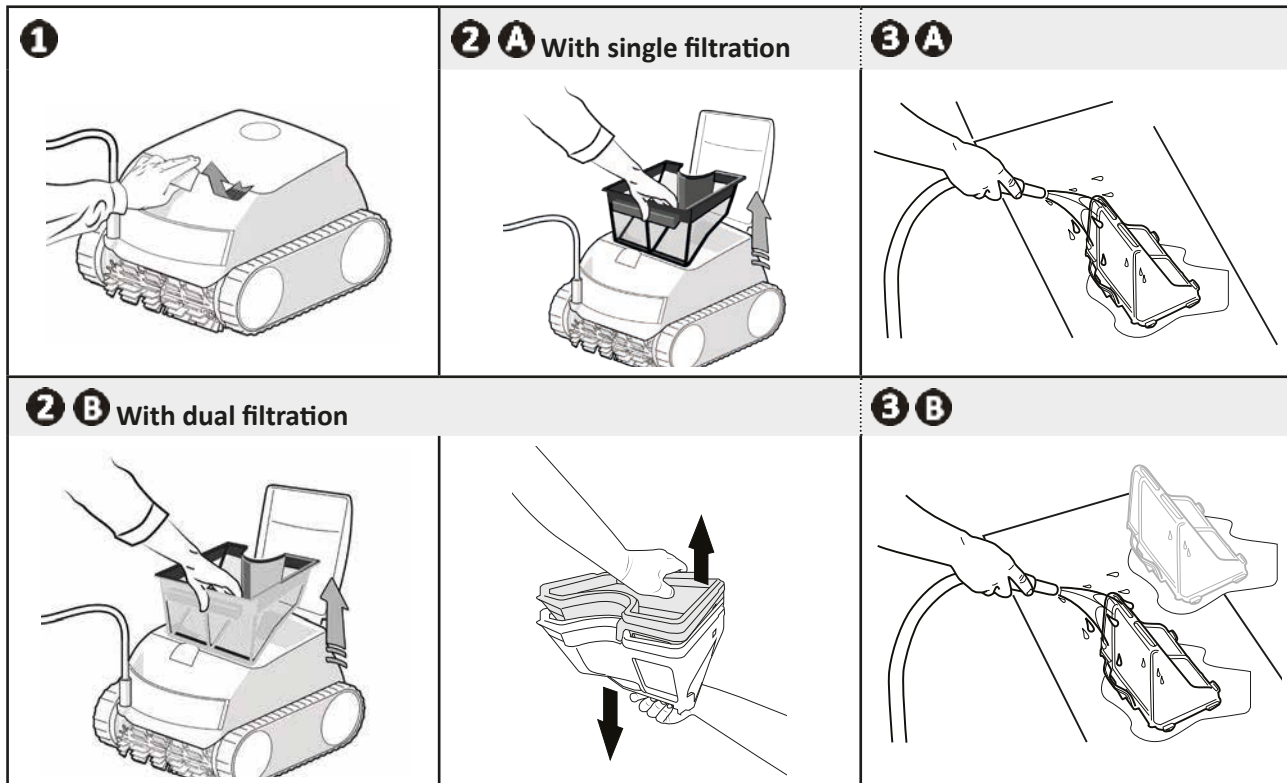
- The filter and brushes should be replaced every 2 years,
- Examine the wear indicator on the tracks and replace the tracks as soon as the indicator is reached.

4.2 I Cleaning the filter



- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter with clean water after each cleaning cycle.

- If the filter is blocked, clean it with an acid solution (spirit vinegar, for example). It is recommended that you do this at least once a year, since the filter will clog if not used for several months (winterising period).



➤ 4.3 I Cleaning the impeller

To avoid serious injury:



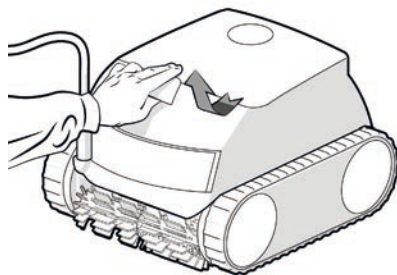
- Disconnect the cleaner from the power supply.
- Wear gloves when maintaining the impeller .

- Open the filter access hatch by lifting the lock (see figure ①).
- Remove the filter (see figure ②).
- Insert a screwdriver into the holes and maintain right pressure to loosen flow guide by turning the screwdriver in the anti-clockwise direction (upon first removal, the flow guide is securely tightened) (see figure ③).
- Once the flow guide has been loosened, unscrew it by hand (see figure ④).
- Remove the flow guide (see figure ⑤) by lifting it.
- Put on a pair of gloves and pull the impeller, holding it firmly to take it out (see figures ⑥ and ⑦).
- Remove any debris (leaves, stones, etc.) which may be blocking the impeller.

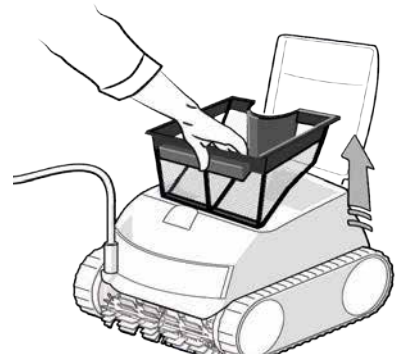


- Once cleaning is complete, reinsert the impeller and the filter firmly.

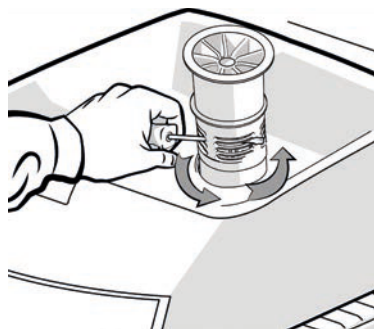
①



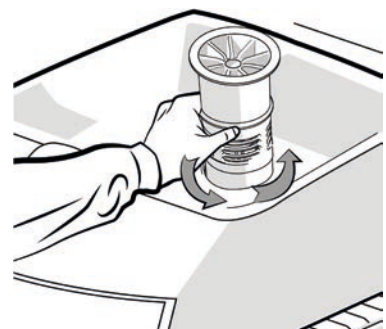
②



③



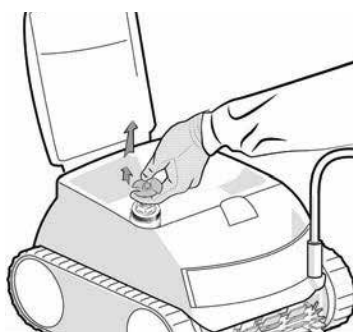
④



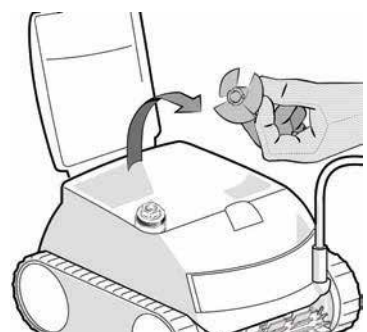
⑤



⑥



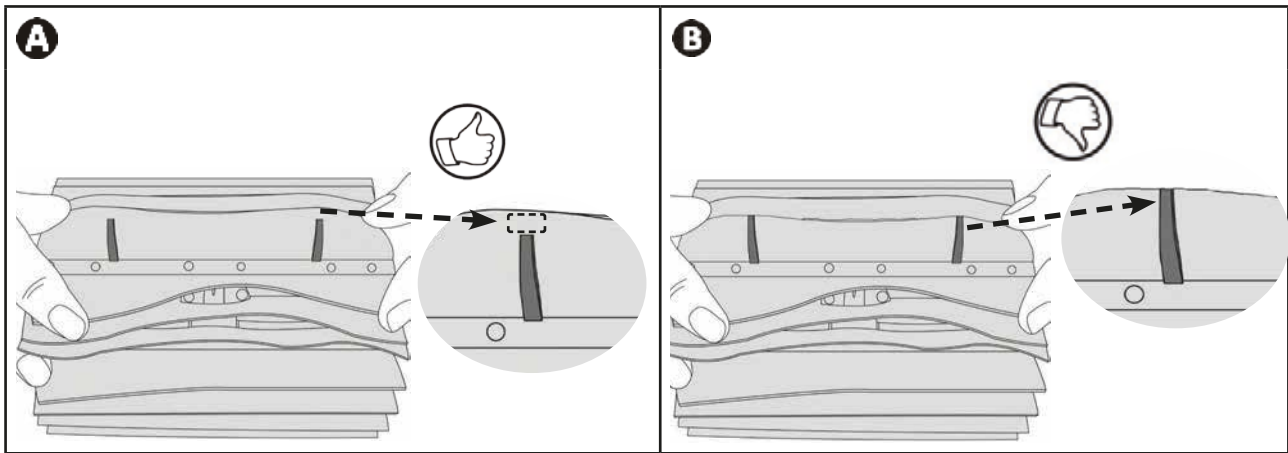
⑦



➤ 4.4 I Replacing the brushes

Are the brushes worn?

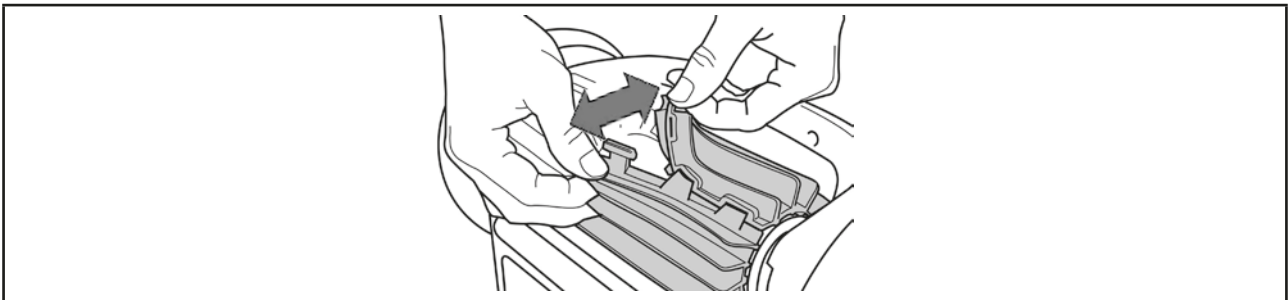
- Replace the brushes if the wear indicators are similar to example **B**:



EN

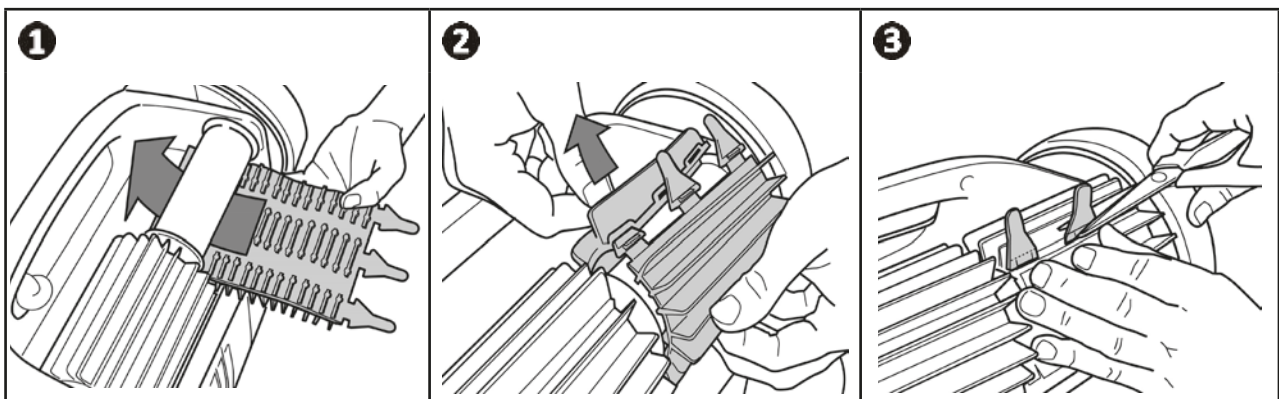
Remove the worn brushes

- Remove the tabs from the holes inside which they are fastened, then remove the brushes.



Position the new brushes.

- Fit the side without tabs under the brush holder (see figure **1**).
- Roll the brush around its support, slide the tabs into the attachment holes and pull on the end of each tab until its edge passes through the slit (see figure **2**).
- Cut the tabs using a pair of scissors for them to be level with the other blades (see figure **3**).





5 Troubleshooting



- If a problem occurs, before you contact your retailer, please carry out these few simple checks using the following tables.
- If the problem persists, contact your retailer.
-  : Actions to be performed by a qualified technician only.

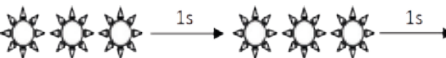
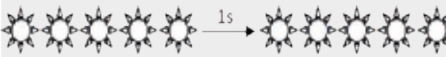
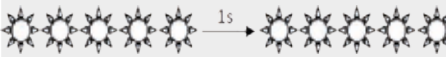
5.1 I Appliance behaviour

Part of the pool is not correctly cleaned	• Repeat the immersion steps (see § "2.1 Immersing the cleaner"), varying the immersion location until you find the right place in the pool. • The positioning of the cable can limit the cleaner's movement: check that enough cable is unrolled into the pool and that the rest of the cable is laid out by the pool side. • The filter is full or dirty: clean it.
The appliance does not stay firmly on the pool floor	• There is still air in the appliance's casing. Repeat the immersion operations (see § "2.1 Immersing the cleaner"). • The filter is full or dirty: clean it (see "4.2 I Cleaning the filter"). • If the filter remains clogged despite cleaning: replace it. • The impeller is damaged: 
The appliance does not climb the walls	• Contact your retailer: 
The appliance no longer climbs the pool walls as it originally did	• The filter is full or dirty: clean it. • The filter is clogged: change it. • The tracks are slack: contact your retailer  to replace them. • Debris/objects prevent the bypass from operating: contact your retailer  to clean the bypass. • Even though the water seems clear, microscopic algae are present in your pool. They are not visible to the naked eye, and they make the walls slippery and prevent the appliance from climbing. Carry out shock chlorination and slightly reduce the pH. Do not leave the appliance in the water during shock treatment.
The appliance does not move on start-up.	• Check that the control box's power socket is receiving a power supply. • Check that a cleaning cycle has been launched and that the lights are on.
The cable gets tangled	• Unroll as much cable as possible in the pool and lay the rest by the pool side.
The control box does not respond to any button presses.	• Unplug the power cord from the mains socket, wait 10 seconds and plug it back in again.

If the problem persists, contact your retailer: 

5.2 I User alerts

- The status indicator on the control box flashes to alert the user, follow the recommended troubleshooting tips below. User alerts can also be accessed in the iAquaLink™ app (on iQ models).

	Display in the iAquaLink™ app (depending on the model)	Solutions
	Communication	- Disconnect and reconnect the cleaner. - Check that the cable is properly connected to the control box. - Check that nothing is interfering with the cable connection area. - If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Right traction motor Left traction motor Right traction motor consumption Left traction motor consumption	- Check that debris or the cable is not preventing the brushes or the tracks from rotating freely. - Check that nothing is interfering with the cable connection area. - Rotate each wheel by a quarter of a turn in the same direction until it rotates smoothly - If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Cleaner out of the water	- Turn the cleaner off. - Clean the filter thoroughly. - Put it back in the water, shaking to release the air bubbles. - Restart the cycle. - If this fails to solve the problem, please contact your retailer for a full diagnosis.
	Pump motor Pump motor consumption	- Check that no debris or hair is blocking the impeller. - Clean the filter thoroughly. - If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Update failed or incomplete	- Disconnect and reconnect the control box to restart the update. - If the error continues, contact a retailer.
 Rapid flashing	Update in progress	- Wait for the update to complete. - Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.
N/A	Connection error	Check the status of the Bluetooth/Wi-Fi LEDs on the control box and follow the steps described in the table "5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app".
N/A	A red dot appears in the "My systems" list	- Appliance not plugged in or not connected to the home Wi-Fi network. If the dot is red when the control box is plugged in and if the Bluetooth/Wi-Fi icons are lit up, refresh the screen (by swiping downwards). - If the dot turns green: the appliance is ready for use.

If the problem persists, contact your retailer: 

Deleting an error code

Using the control box:

- After following the troubleshooting solutions, press any key to delete the error code (except the  button).

From the iAquaLink™ app:

- After following the troubleshooting solutions, press **Clear Error**.

EN

5.3 | Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app

Control box status	Possible causes	Solutions
The  LED is flashing.	- The version of the app used is obsolete. - The control box is connected to the router but not to the cloud server (LAN connected, WEB not connected). - Incompatible 5 GHz router.	- Update the app version. Contact your Internet service provider. - Disconnect the home Wi-Fi router for 10 seconds. Re-connect it and see whether the LEDs come back on. - Check the internet connection - the network may be down. - Replace the router.
All LEDs are off.	- Very high luminosity. - Control box disconnected. - Power cut. - Internet connection lost.	- Cover the appliance to protect it from the sun's rays and check that the light indicators turn on. - Connect the control box (see "2.3 Electricity supply connection"). - Check that there is power to the circuit breaker. - Check that there is power to the socket by connecting another appliance to it. - Check the internet connection - the network may be down.
- The  LED is off. - The  LED is lit but the Wi-Fi connection is non-existent (or spotty). The "Connection Error" message is displayed on the screen in the iAquaLink™ app.	- Internet connection lost. - Weak Wi-Fi signal*. - The control box is too far from the home Wi-Fi router.	- Check the internet connection - the network may be down. - Ensure that you have a sufficiently strong Wi-Fi signal. There are several ways to check the strength of the Wi-Fi signal: - Unplug the home Wi-Fi router, then plug it back in. - Using a laptop, go into Configuration Panel to see the status of your network connections. Check the strength of the wireless network signal on the laptop by checking the status of the control box connection. - Install the iAquaLink™ app, using a smartphone or tablet. Check the strength of the wireless network signal on the mobile device by checking the status of the control box connection. If the Wi-Fi network is weak, install a Wi-Fi extender. - Use an app dedicated to analysing the Wi-Fi connection: several are available in iOS or Android. - On initial set-up, place the cleaner's control box as close as possible to the home Wi-Fi router. Do not use an electrical extension (see "2.3 Electricity supply connection"), then repeat the configuration steps (see "3.1 First-time cleaner configuration"): - Once the  LED lights up, plug in the control box near the pool. - If the  LED does not light up, plug in the control box again as close to the house as possible. - If the  LED still does not light up, install a Wi-Fi extender.

Control box status	Possible causes	Solutions
- The  LED is lit and the "PROG" message is displayed (depending on the model). A message is displayed in the app. - The buttons can't be activated. - The  LED is not lit during this operation.	A software update is in progress.	- Wait for the update to complete. - Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.

EN

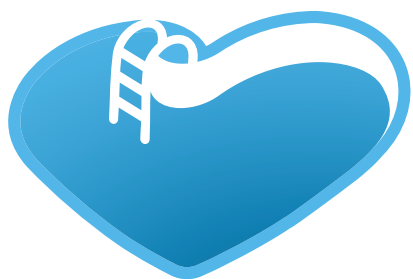

***There may be several reasons for a weak Wi-Fi signal**

- The distance between the router (box) and the cleaner's control box,
- The type of router (box),
- The number of walls separating the router (box) from the cleaner's control box,
- The Internet service provider,
- etc...



Recycling

This symbol is required by the European directive DEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.



BSVillage

[.com](http://www.bsvillage.com)

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.



www.bsvillage.com



0522 15 36 417



info@bsvillage.com



0522 18 40 494